

Amtsblatt Official Journal Journal officiel

7 | 2023

Juli | Jahrgang 46

July | Year 46

Juillet | 46^e année

ISSN 1996-7543

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

VERWALTUNGSRAT	ADMINISTRATIVE COUNCIL	CONSEIL D'ADMINISTRATION
Bericht über die 175. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (München, 28. und 29. Juni 2023)	Report on the 175th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (Munich, 28 and 29 June 2023)	Compte rendu de la 175 ^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Munich, les 28 et 29 juin 2023)
		A65
EUROPÄISCHES PATENTAMT	EUROPEAN PATENT OFFICE	OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS
Mitteilungen des EPA	Information from the EPO	Communications de l'OEB
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. Juli 2023 über die Einstellung des mit EPA Form 1201 versandten Informationsschreibens ("Eintritt in die europäische Phase vor dem Europäischen Patentamt")	Notice from the European Patent Office dated 1 July 2023 concerning the discontinuation of service letter EPO Form 1201 ("Entry into the European phase before the European Patent Office")	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1 ^{er} juillet 2023, concernant l'arrêt de la lettre informative du formulaire OEB 1201 ("Entrée dans la phase européenne devant l'Office européen des brevets")
		A66
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Juli 2023 zur Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und die internationale vorläufige Prüfung internationaler Anmeldungen zugunsten der Staatsangehörigen bestimmter Staaten – aktualisierte Liste der Staaten	Notice from the European Patent Office dated 10 July 2023 concerning the reduction of the fees for the international search and the international preliminary examination carried out on international applications in favour of nationals of certain states – revised list of states	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 juillet 2023, concernant la réduction, en faveur des ressortissants de certains États, des taxes afférentes à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international effectués pour des demandes internationales – liste révisée des États
		A67
Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Juli 2023 über die Aussetzung von Verfahren aufgrund der Vorlage G 1/23	Notice from the European Patent Office dated 13 July 2023 concerning the staying of proceedings due to referral G 1/23	Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 juillet 2023, relatif à la suspension de procédures en raison de la saisine G 1/23
		A68
Vertretung	Representation	Représentation
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets
		A69
Gebühren	Fees	Taxes
Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente
		A70
Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren	Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents	Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens
		A71
BESCHWERDEKAMMERN	BOARDS OF APPEAL	CHAMBRES DE RECOURS
Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zum Verfahren G 1/23	Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 1/23	Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 1/23
		A72
Beschluss des Präsidenten der Beschwerdekammern vom 14. Juli 2023 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Beschwerdeverfahrens vor den Beschwerdekammern	Decision of the President of the Boards of Appeal dated 14 July 2023 concerning the processing of personal data in appeal proceedings before the Boards of Appeal	Décision du Président des chambres de recours, en date du 14 juillet 2023, relative au traitement de données à caractère personnel dans le cadre de la procédure de recours devant les chambres de recours
		A73

AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/ ERSTRECKUNGS- UND VALIDIERUNGSSTAATEN	INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES/ EXTENSION AND VALIDATION STATES	INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS CONTRACTANTS/ ÉTATS AUTORISANT L'EXTENSION OU LA VALIDATION	
DK Dänemark	DK Denmark	DK Danemark	
Neue Gebührenbeiträge	New fee rates	Nouveaux montants des taxes	A74

**VERWALTUNGSRAT
ADMINISTRATIVE COUNCIL
CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Bericht über die 175. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (München, 28. und 29. Juni 2023)

Die 175. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand unter dem Vorsitz seines Präsidenten Josef KRATOCHVÍL (CZ) am 28. und 29. Juni 2023 in einem hybriden Format in München statt.

Bei den vom Ratspräsidenten vorgeschlagenen strategischen Tagesordnungspunkten

- genehmigte der Rat einstimmig die Änderungen seiner Geschäftsordnung und der Zusammensetzung seines Präsidiums im Rahmen der Modernisierung der externen Governance der EPO;

- nahm der Rat die Arbeitsvereinbarungen zur Vorbereitung, Organisation und Durchführung von Tagungen des Verwaltungsrats und seiner nachgeordneten Organe zur Kenntnis;

- äußerte sich der Rat im geschlossenen Kreis zur Umsetzung weiterer Maßnahmen aus Korb 1 und gab Orientierungshilfen für die nächsten Schritte.

Unter der Rubrik künftige Ernennungen und Auswahlverfahren

- beschloss der Rat einstimmig, Herrn Pascal FAURE (FR) als Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses wieder zu ernennen. Des Weiteren

- beschloss er im geschlossenen Kreis einstimmig, Herrn Michel LIND (NL) als externes Mitglied und als Vorsitzenden des Aufsichtsrats der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS) wieder zu ernennen und die Veröffentlichung eines Aufrufs zur Benennung von Kandidatinnen und Kandidaten für ein neues französischsprachiges Mitglied im Kollegium der Rechnungsprüfer im Juni 2023 und die Zusammensetzung des entsprechenden Auswahl Ausschusses zu genehmigen.

Ferner beschloss der Rat die Ernennung, Wiederernennung und Beförderung von mehreren Mitgliedern der Beschwerdekammern und der Großen Beschwerdekammer, gestützt auf Vorschläge des Präsidenten der Beschwerdekammern.

Report on the 175th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (Munich, 28 and 29 June 2023)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 175th meeting in Munich on 28 and 29 June 2023 under its Chairperson Josef KRATOCHVÍL (CZ) in a hybrid format.

Among the strategic items on the agenda proposed by the Chairperson, the Council:

- unanimously approved the amendments to its Rules of Procedure and to the composition of its Board as part of Basket I of the modernisation of the EPO's external governance;

- noted the working arrangements for the preparation, organisation and conduct of the meetings of the Council and its subsidiary bodies;

- meeting in closed session, expressed its views on the implementation of the second set of Basket 1 measures and gave guidance for the next steps.

Turning to appointments and selections, the Council:

- unanimously decided to re-appoint Mr Pascal FAURE (FR) as Chairperson of the Budget and Finance Committee. Furthermore;

- meeting in closed session, unanimously decided to re-appoint Mr Michel LIND (NL) as external member and as Chairperson of the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security (RFPSS) and to approve the launch of a call for candidates for a new French-speaking auditor of the Board of Auditors in June 2023, as well as the composition of the corresponding selection board.

Furthermore, the Council decided on the appointment, re-appointment and promotion of members of the Boards of Appeal and of the Enlarged Board of Appeal, based on proposals by the President of the Boards of Appeal.

Compte rendu de la 175^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (Munich, les 28 et 29 juin 2023)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 175^e session à Munich les 28 et 29 juin 2023, dans un format hybride, sous la présidence de M. Josef KRATOCHVÍL (CZ).

Parmi les points stratégiques figurant à l'ordre du jour proposés par le Président du Conseil :

- a approuvé à l'unanimité les modifications apportées à son règlement intérieur et à la composition de son Bureau et s'inscrivant dans le cadre des mesures du groupe 1 relatives à la modernisation de la gouvernance externe de l'OEB ;

- a pris note des modalités de travail pour la préparation, l'organisation et la conduite des sessions du Conseil et de ses organes auxiliaires ;

- se réunissant à huis clos, a exprimé son avis sur la mise en œuvre de la deuxième série de mesures du groupe 1 et a fourni des orientations relatives aux prochaines étapes.

Abordant ensuite les décisions relatives aux nominations et aux sélections de personnel, le Conseil :

- a décidé à l'unanimité de reconduire dans ses fonctions M. Pascal FAURE (FR) en tant que Président de la Commission du budget et des finances. En outre,

- se réunissant à huis clos, le Conseil a décidé à l'unanimité de reconduire dans ses fonctions M. Michel LIND (NL) en tant que membre externe et Président du Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale (RFPSS) et approuvé à l'unanimité le lancement en juin 2023 d'un appel à candidatures afin de désigner un nouveau commissaire aux comptes francophone au Collège des commissaires aux comptes, ainsi que la composition du jury de sélection correspondant.

Par ailleurs, le Conseil a décidé de nommer, de reconduire dans leurs fonctions et de promouvoir des membres des chambres de recours et de la Grande Chambre de recours, sur la base des propositions soumises par le Président des chambres de recours.

Der Präsident des Europäischen Patentamts, António CAMPINOS, legte den Tätigkeitsbericht des Amts in Form eines umfassenden Videos vor, in dem die wichtigsten Fortschritte der letzten 18 Monate bei der Umsetzung des SP2023 vorgestellt wurden, und präsentierte die sehr positiven Ergebnisse der Befragung zur Nutzerzufriedenheit 2022/2023. Der Rat führte einen umfassenden Meinungsaustausch, und viele Delegationen und Beobachter gratulierten dem Präsidenten, dem Management und dem Personal zu den bemerkenswerten Leistungen und dem gelungenen Start des Einheitspatents.

The President of the European Patent Office, António CAMPINOS, presented the Office's activities report in the form of a comprehensive video with the major achievements of the past 18 months in the implementation of SP2023, followed by the presentation of the very positive results of the 2022/2023 User Satisfaction Survey. The Council had a rich exchange of views, and many delegations and observers congratulated the President, management and staff for the remarkable achievements including the successful launch of the Unitary Patent.

Le Président de l'Office européen des brevets, M. António CAMPINOS, a présenté le rapport d'activités de l'Office sous la forme d'une vidéo exhaustive qui décrivait les principales réalisations de ces 18 derniers mois concernant la mise en œuvre du Plan stratégique 2023, et a effectué ensuite une présentation des résultats très positifs obtenus dans le cadre de l'enquête de satisfaction des utilisateurs 2022/2023. Un échange de vues fructueux a eu lieu au sein du Conseil et un grand nombre de délégations et d'observateurs ont félicité le Président de l'Office, le management et le personnel pour leurs résultats exceptionnels ainsi que pour le lancement réussi du brevet unitaire.

Der Rat nahm Kenntnis von den Berichten der Vorsitzenden des Engeren Ausschusses, des Ausschusses für technische und operative Unterstützung, des Haushalts- und Finanzausschusses und des RFPSS-Aufsichtsrats. Was die neuesten Entwicklungen beim Einheitspatent betrifft, so nahm der Rat den mündlichen Bericht des Amts über die Inanspruchnahme des Einheitspatentsystems in den ersten Wochen nach dem Start ebenso zur Kenntnis wie den mündlichen Bericht des stellvertretenden Vorsitzenden des EPG-Verwaltungsausschusses und das ausführliche Update über die Feierlichkeiten zu 50 Jahren EPÜ.

The Council noted the reports of the respective Chairpersons of the Select Committee, the Technical and Operational Support Committee, the Budget and Finance Committee, and of the RFPSS Supervisory Board. With regard to the latest developments concerning the Unitary Patent, the Council noted the oral report by the Office on the uptake of the Unitary Patent system during the first weeks since its launch as well as the oral report by the Deputy Chairperson of the UPC Administrative Committee, together with the Office's detailed update on the EPC 50th anniversary celebrations.

Le Conseil a pris note des rapports établis par les présidents respectifs du Comité restreint, du Comité "Soutien technique et opérationnel", de la Commission du budget et des finances et du Conseil de surveillance des FRPSS. S'agissant des dernières évolutions relatives au brevet unitaire, le Conseil a pris note du compte rendu oral présenté par l'Office sur l'adoption du système du brevet unitaire au cours des premières semaines suivant son lancement. Le Conseil a également pris note du compte rendu oral présenté par le vice-président du comité administratif de la JUB, ainsi que du bilan détaillé présenté par l'Office sur les célébrations du 50^e anniversaire de la CBE.

Außerdem genehmigte der Rat einstimmig

Moreover, the Council unanimously approved:

Par ailleurs, le Conseil a approuvé à l'unanimité :

- den Entwurf eines Arbeitsabkommens mit Slowenien über die Zusammenarbeit bei der Recherche und ermächtigte den Präsidenten, das Abkommen zu schließen und zu unterzeichnen;

- the draft working agreement on search co-operation with Slovenia and authorised its conclusion and signature by the President;

- le projet d'accord de travail relatif à la coopération sur la recherche avec la Slovénie et a autorisé sa conclusion et sa signature par le Président de l'Office ;

- die Weiterentwicklung des Laufbahnsystems für Mitglieder und Vorsitzende der Beschwerdekammern.

- the further development of the career system for members and chairs of the Boards of Appeal (BoA).

- les évolutions apportées au système de carrières des membres et des présidents des chambres de recours.

Im Bereich Finanzen genehmigte der Rat den Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer, nachdem er deren Stellungnahme zur Kenntnis genommen hatte, sowie die Jahresrechnung der EPO für 2022. Er befürwortete einstimmig die vorläufigen Leitlinien für das Budget 2024. Abschließend nahm der Rat Kenntnis von den Perspektiven für die Räumlichkeiten der Dienststelle Berlin und begrüßte die im Laufe der Debatte bereitgestellten zusätzlichen Informationen.

Turning to financial matters, the Council noted the opinion of the Board of Auditors and approved their report, along with the EPO's accounts for 2022. It also gave a unanimous favourable opinion on the initial budgetary orientations for 2024. Finally, the Council noted the future outlook of the premises of the EPO sub-office in Berlin and welcomed the additional information provided in the course of the debate.

En ce qui concerne les questions financières, le Conseil a pris note de l'avis du Collège des commissaires aux comptes et approuvé le rapport du Collège, ainsi que les comptes de l'OEB pour 2022. Il a également donné un avis favorable unanime sur les orientations budgétaires initiales pour 2024. Enfin, le Conseil a pris connaissance du futur aspect des locaux de l'agence de l'OEB à Berlin et s'est félicité des informations complémentaires fournies au cours de la discussion.

EUROPÄISCHES PATENTAMT
EUROPEAN PATENT OFFICE
OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. Juli 2023 über die Einstellung des mit EPA Form 1201 versandten Informationsschreibens ("Eintritt in die europäische Phase vor dem Europäischen Patentamt")

Das EPA stellt mit Wirkung vom 1. November 2023 das mit EPA Form 1201 versandte Informationsschreiben ein. Stattdessen wird es die betreffenden Angaben auf *epo.org* verfügbar machen. Damit kommt das EPA einem seit Langem bestehenden Wunsch der Nutzer nach und wird voraussichtlich rund 500 000 Blatt Papier pro Jahr einsparen. Durch die frühzeitige Ankündigung dieser Änderung will das EPA sicherstellen, dass seine Nutzer sich rechtzeitig mit den alternativen Informationsquellen vertraut machen können.

Bei EPA Form 1201 handelt es sich um ein Informationsschreiben, das in der internationalen Phase an zugelassene Vertreter vor dem EPA, internationale Patentanwälte und Anmelder versandt wird, die eine internationale Patentanmeldung eingereicht haben. Auf dem Formblatt sind die zugewiesene europäische Anmeldenummer sowie die für den Eintritt in die europäische Phase vorzunehmenden Handlungen angegeben. Zahlreiche Nutzer haben dem EPA mitgeteilt, dass sie diese Mitteilung nicht erhalten möchten, da sie bereits mit dem Verfahren vertraut sind.

Zugang zu Verfahrensinformationen

Das EPA wird sicherstellen, dass Informationen über den Eintritt in die europäische Phase für die Nutzer weiterhin zugänglich sind. Statt EPA Form 1201 zu versenden, wird das EPA die bislang im Informationsschreiben enthaltenen Angaben in einem neuen Bereich seiner Website *epo.org*¹ bereitstellen, wo sie jederzeit abrufbar sind.

Notice from the European Patent Office dated 1 July 2023 concerning the discontinuation of service letter EPO Form 1201 ("Entry into the European phase before the European Patent Office")

The EPO will stop sending out service letter EPO Form 1201 with effect from 1 November 2023. The corresponding information will instead be made available on *epo.org*. This is in response to a long-standing request from our users and is expected to save approximately 500 000 sheets of paper per year. Notifying users of this change in advance will ensure they get acquainted with the alternative sources of information in good time.

EPO Form 1201 is a service letter sent during the international phase to European professional representatives, international agents or applicants filing an international application. It specifies the allocated European application number and details the steps to take for entering the European phase. Many users have indicated that they do not wish to receive it because they are already familiar with the procedure.

Accessibility of procedural information

The EPO will ensure that information on entering the European phase will continue to be accessible to users. So, instead of sending out EPO Form 1201, the EPO will publish the information previously contained in the service letter in a new dedicated section on *epo.org*, where it can be consulted at any time.¹

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} juillet 2023, concernant l'arrêt de la lettre informative du formulaire OEB 1201 ("Entrée dans la phase européenne devant l'Office européen des brevets")

L'OEB cessera d'envoyer la lettre informative du formulaire OEB 1201 à compter du 1^{er} novembre 2023. Les informations correspondantes seront disponibles, à la place, sur *epo.org*. Cela répond à une demande de longue date de nos utilisateurs et devrait permettre d'économiser environ 500 000 feuilles de papier par an. Informer les utilisateurs de ce changement à l'avance leur permettra de se familiariser à temps avec les autres sources d'information.

Le formulaire OEB 1201 est une lettre informative envoyée pendant la phase internationale aux mandataires agréés européens, aux mandataires internationaux ou aux déposants qui déposent une demande internationale. Il précise le numéro de demande européenne attribué et détaille les étapes à suivre pour entrer dans la phase européenne. De nombreux utilisateurs ont indiqué qu'ils ne souhaitent pas le recevoir parce qu'ils connaissent déjà la procédure.

Accessibilité des informations d'ordre procédural

L'OEB veillera à ce que les informations relatives à l'entrée dans la phase européenne continuent d'être accessibles aux utilisateurs. Ainsi, au lieu d'envoyer le formulaire OEB 1201, l'OEB publiera les informations précédemment contenues dans la lettre informative dans une nouvelle rubrique spéciale sur *epo.org*, où ces informations pourront être consultées à tout moment.¹

¹ epo.org/applying/international_de.html.

¹ epo.org/applying/international.html.

¹ epo.org/applying/international_fr.html.

Informationen zur europäischen Anmeldenummer

Eine internationale Anmeldung mit der Benennung EP erhält bei ihrer Veröffentlichung eine europäische Anmeldenummer.² Ab diesem Zeitpunkt ist die Euro-PCT-Anmeldung einschließlich der ihr zugewiesenen europäischen Anmeldenummer im Europäischen Patentregister für die Öffentlichkeit zugänglich (siehe unten). Tritt ein Anmelder gemäß Artikel 23 (2) oder 40 (2) PCT vorzeitig und vor Veröffentlichung der internationalen Anmeldung in die europäische Phase ein, wird die europäische Anmeldenummer am Tag der Antragstellung vergeben.

Wenn Anmelder – vorzugsweise unter Verwendung von EPA Form 1200E in der Online-Einreichung oder der Online-Einreichung 2.0 – in die europäische Phase eintreten, müssen sie die europäische Anmeldenummer nicht angeben. Die Angabe des internationalen Aktenzeichens genügt, um den Antrag automatisch der entsprechenden Euro-PCT-Anmeldung zuzuordnen. Verwenden Anmelder EPA Form 1200E in der Online-Einreichung oder der Online-Einreichung 2.0, so wird ihnen die europäische Anmeldenummer unmittelbar mit der elektronischen Empfangsbescheinigung mitgeteilt, die sie nach erfolgreicher Einreichung erhalten. Außerdem werden sowohl das internationale Aktenzeichen als auch die europäische Anmeldenummer in den ersten Bescheid aufgenommen, den das EPA für die Euro-PCT-Anmeldung versendet.

Europäisches Patentregister

Nach Veröffentlichung der internationalen Anmeldung können Anmelder die europäische Anmeldenummer dem Europäischen Patentregister³ entnehmen, indem sie dort das internationale Aktenzeichen oder die internationale Veröffentlichungsnummer eingeben. Obwohl die europäische Anmeldenummer für die Einreichung von EPA Form 1200 nicht benötigt wird, kann sie bei einer Einreichung in Papierform erforderlich sein, weil in diesem Fall die anfänglichen Gebühren separat über die Zentrale Gebührenzahlung entrichtet werden müssen.

Information on European application number

A European application number is allocated to an international application with designation EP once it is published.² As from that time, the Euro-PCT application, including its allocated European application number, is accessible to the public via the European Patent Register (see below). If applicants enter the European phase early under Article 23(2) or 40(2) PCT and before the international application is published, the European application number is allocated on submission.

When entering the European phase, preferably by using EPO Form 1200E in Online Filing or Online Filing 2.0, applicants are not required to indicate the European application number. By indicating the international application number, the submission is automatically routed to the corresponding Euro-PCT application. Applicants who file EPO Form 1200E via Online Filing or Online Filing 2.0 are immediately notified of the European application number on the acknowledgement of receipt issued electronically and returned to the sender following successful submission. Furthermore, both the international application number and the European application number will be added to the first communication sent by the EPO with regard to the Euro-PCT application.

European Patent Register

Once the international application is published, applicants can retrieve the European application number by entering the international application number or international publication number in the European Patent Register.³ Although the European application number is not required for filing EPO Form 1200, it may be required when applicants file on paper and thus need to pay the initial fees separately via Central Fee Payment.

Informations concernant le numéro de demande européenne

Un numéro de demande européenne est attribué à une demande internationale portant la désignation EP une fois qu'elle est publiée.² À partir de ce moment, la demande euro-PCT, y compris le numéro de demande européenne qui lui a été attribué, est accessible au public via le Registre européen des brevets (voir ci-dessous). Si un déposant entre dans la phase européenne de manière anticipée au titre de l'article 23.2) ou 40.2) PCT et avant la publication de la demande internationale, le numéro de demande européenne est attribué lors du dépôt.

En entrant dans la phase européenne, de préférence à l'aide du formulaire OEB 1200E dans le dépôt en ligne ou le dépôt en ligne 2.0, les déposants ne sont pas tenus d'indiquer le numéro de demande européenne. En indiquant le numéro de demande internationale, le dépôt est automatiquement acheminé vers la demande euro-PCT correspondante. Les déposants qui déposent le formulaire OEB 1200E via le dépôt en ligne ou le dépôt en ligne 2.0 sont immédiatement informés du numéro de demande européenne sur l'accusé de réception émis par voie électronique et renvoyé à l'expéditeur lorsque le dépôt a été effectué avec succès. En outre, le numéro de demande internationale et le numéro de demande européenne seront tous deux ajoutés à la première notification envoyée par l'OEB concernant la demande euro-PCT.

Registre européen des brevets

Une fois la demande internationale publiée, le déposant peut retrouver le numéro de demande européenne en saisissant le numéro de demande internationale ou le numéro de publication internationale dans le Registre européen des brevets.³ Bien que le numéro de demande européenne ne soit pas requis pour le dépôt du formulaire OEB 1200, il peut être requis lorsque les déposants effectuent un dépôt sur papier et qu'ils doivent donc acquitter les taxes initiales séparément via le paiement centralisé des taxes.

² Siehe Artikel 21 (2) a) PCT.

³ epo.org/searching-for-patents/legal/register_de.html.

² See Article 21(2)(a) PCT.

³ epo.org/searching-for-patents/legal/register.html.

² Cf. article 21.2)a) PCT.

³ epo.org/searching-for-patents/legal/register_fr.html.

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Juli 2023 zur Ermäßigung der Gebühren für die internationale Recherche und die internationale vorläufige Prüfung internationaler Anmeldungen zugunsten der Staatsangehörigen bestimmter Staaten – aktualisierte Liste der Staaten

1. Mit Beschluss vom 12. Dezember 2019¹ hat der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation das im Jahr 2009 eingeführte Ermäßigungs-system² überarbeitet, wonach die Gebühren für die internationale Recherche und die internationale vorläufige Prüfung für internationale Anmeldungen ermäßigt werden, die von Staatsangehörigen bestimmter Länder eingereicht werden. Mit dieser neuveröffentlichten Mitteilung wird die aktuell gültige Liste der Staaten zur Verfügung gestellt, für welche die Gebührenermäßigungen gelten (Anlage I).

2. Gemäß Artikel 11 (3) iii) der Vereinbarung zwischen der EPO und der WIPO nach dem PCT³ wurde Anhang D der Vereinbarung mit Wirkung vom 1. April 2020 geändert, um diesem Beschluss des Verwaltungsrats Rechnung zu tragen.

3. Die in Artikel 2 Absatz 1 Nummern 2 und 19 der Gebührenordnung vorgesehenen Gebühren für die internationale Recherche, die ergänzende internationale Recherche und die internationale vorläufige Prüfung zu internationalen Anmeldungen ermäßigen sich um 75 %, wenn die internationale Anmeldung, der Antrag auf ergänzende internationale Recherche oder der Antrag auf internationale vorläufige Prüfung eingereicht wird von

- einem Anmelder, der – bzw. mehreren Anmeldern, von denen jeder – eine natürliche Person mit Staatsangehörigkeit und Wohnsitz in einem Staat ist, der nicht Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens ist und der am Anmeldedatum oder am Tag der Entrichtung der Gebühr für die ergänzende internationale Recherche oder der Gebühr für die internationale vorläufige Prüfung von der Weltbank als Staat mit niedrigem Einkommen oder

¹ CA/D 13/19 vom 12.12.2019, ABI. EPA 2020, A4.
² CA/D 7/08 vom 21.10.2008, ABI. EPA 11/2008, 521.
³ ABI. EPA 2017, A115.

Notice from the European Patent Office dated 10 July 2023 concerning the reduction of the fees for the international search and the international preliminary examination carried out on international applications in favour of nationals of certain states – revised list of states

1. By decision of 12 December 2019,¹ the Administrative Council of the European Patent Organisation revised the reduction scheme introduced in 2009² in respect of the fees for the international search and the international preliminary examination carried out on international applications filed by nationals of certain states. The purpose of this re-published notice is to provide for an up-to date list of states whose nationals benefit from the fee reductions (Annex I).

2. Pursuant to Article 11(3)(iii) of the Agreement between the EPO and WIPO under the PCT,³ Annex D of the agreement has been revised with effect from 1 April 2020 to take into account the decision of the Administrative Council.

3. The fees for the international search, the supplementary international search and the international preliminary examination carried out on international applications under Article 2, paragraph 1, items 2 and 19, of the Rules relating to Fees will be reduced by 75% if the international application, the request for supplementary international search or the demand for international preliminary examination is filed by an applicant:

- where said applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural person who is a national and resident of a state that is not party to the European Patent Convention and that, on the date of filing of the application or on the date of payment of the supplementary international search fee or of the international preliminary examination fee, is classified by the World Bank as a low-income or lower-

¹ CA/D 13/19 of 12.12.2019, OJ EPO 2020, A4.
² CA/D 7/08 of 21.10.2008, OJ EPO 11/2008, 521.
³ OJ EPO 2017, A115.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 juillet 2023, concernant la réduction, en faveur des ressortissants de certains États, des taxes afférentes à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international effectués pour des demandes internationales – liste révisée des États

1. Par décision du 12 décembre 2019,¹ le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a révisé le système de réduction introduit en 2009² concernant les taxes afférentes à la recherche internationale et à l'examen préliminaire international effectués pour des demandes internationales déposées par les ressortissants de certains États. Le présent communiqué est republié afin de fournir une liste mise à jour des États dont les ressortissants bénéficient des réductions de taxes (annexe I).

2. Conformément à l'article 11.3)iii) de l'accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT,³ l'annexe D de l'accord a été révisée avec effet au 1^{er} avril 2020 pour tenir compte de la décision du Conseil d'administration.

3. Les taxes afférentes à la recherche internationale, à la recherche internationale supplémentaire et à l'examen préliminaire international effectués pour des demandes internationales, prévues à l'article 2, paragraphe 1, points 2 et 19 du règlement relatif aux taxes, sont réduites de 75 % lorsque la demande internationale, la demande de recherche internationale supplémentaire ou la demande d'examen préliminaire international est déposée par un demandeur qui remplit les critères suivants :

- le demandeur ou, en cas de pluralité de demandeurs, chaque demandeur est une personne physique qui a la nationalité – et son domicile sur le territoire – d'un État qui n'est pas un État partie à la Convention sur le brevet européen et qui, à la date du dépôt de la demande ou à la date du paiement de la taxe de recherche internationale supplémentaire ou de la taxe d'examen préliminaire international, est classé par la Banque mondiale comme économie

¹ Décision CA/D 13/19 du 12.12.2019, JO OEB 2020, A4.
² Décision CA/D 7/08 du 21.10.2008, JO OEB 11/2008, 521.
³ JO OEB 2017, A115.

mit mittlerem Einkommen im unteren Bereich eingestuft wird (s. Anlage I dieser Mitteilung), oder

- einem Anmelder, der – bzw. mehreren Anmeldern, von denen jeder – eine natürliche oder juristische Person mit Staatsangehörigkeit und Wohnsitz oder Sitz im Sinne der Regel 18 des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens in einem Staat ist, in dem ein Validierungsabkommen mit der Europäischen Patentorganisation in Kraft ist.

4. In die zweite Kategorie fallen derzeit folgende Staaten: Marokko (MA), die Republik Moldau (MD), Tunesien (TN) und Kambodscha (KH).

5. Diese Mitteilung ist eine aktualisierte Version der Mitteilung des EPA vom 6. Juli 2022,⁴ welche hiermit aufgehoben wird. Die Ermäßigung der Gebühr für die internationale Recherche gilt für alle ab 1. Juli 2023 eingereichten internationalen Anmeldungen. Die Ermäßigung der Gebühr für die ergänzende internationale Recherche oder der Gebühr für die internationale vorläufige Prüfung gilt für Zahlungen, die ab dem 1. Juli 2023 geleistet werden. Gemäß der aktuell gültigen Einstufung von Staaten als Staaten mit niedrigem Einkommen oder mit mittlerem Einkommen im unteren Bereich wurde Jordanien zur Liste hinzugefügt und Indonesien und El Salvador wurden entfernt (s. Anlage I unten).

middle-income economy as shown in Annex I to this notice, or

- where said applicant or, if there are two or more applicants, each applicant is a natural or legal person who, within the meaning of Rule 18 of the Patent Cooperation Treaty, is a national and resident of a state in which a validation agreement with the European Patent Organisation is in force.

4. Currently, the following states fall under the second category: Morocco (MA), the Republic of Moldova (MD), Tunisia (TN) and Cambodia (KH).

5. The present notice is an updated version of the notice dated 6 July 2022,⁴ which is hereby superseded. The reduction of the international search fee applies to all international applications filed on or after 1 July 2023. The reduction of the supplementary international search fee or the international preliminary examination fee applies in respect of payments made on or after 1 July 2023. In accordance with the present classification of states as low-income or lower-middle-income economies, Jordan was added to the list and Indonesia and El Salvador were removed from the previous list (see Annex I below).

à faible revenu ou à revenu intermédiaire de la tranche inférieure (cf. annexe I du présent communiqué), ou bien

- le demandeur ou, en cas de pluralité de demandeurs, chaque demandeur est une personne physique ou morale qui, au sens de la règle 18 du Traité de coopération en matière de brevets, a la nationalité – et son domicile sur le territoire – d'un État dans lequel un accord de validation conclu avec l'Organisation européenne des brevets est en vigueur.

4. Actuellement, les États suivants relèvent de la seconde catégorie : Maroc (MA), République de Moldavie (MD), Tunisie (TN) et Cambodge (KH).

5. Le présent communiqué est une version mise à jour qui remplace le communiqué du 6 juillet 2022.⁴ La réduction de la taxe de recherche internationale s'applique à toutes les demandes internationales déposées à compter du 1^{er} juillet 2023. La réduction de la taxe de recherche internationale supplémentaire ou de la taxe d'examen préliminaire international s'applique aux paiements effectués à compter du 1^{er} juillet 2023. Selon la classification actuelle des États en tant qu'économies à faible revenu ou à revenu intermédiaire de la tranche inférieure, la Jordanie a été ajoutée et l'Indonésie et El Salvador ont été retirés de la liste précédente (voir l'annexe I ci-dessous).

⁴ ABI. EPA 2022, A72.

⁴ OJ EPO 2022, A72.

⁴ JO OEB 2022, A72.

	ANLAGE I	ANNEX I	ANNEXE I
	Staaten, die von der Weltbank als Staaten mit niedrigem Einkommen oder mit mittlerem Einkommen im unteren Bereich geführt werden (ab 1. Juli 2023) (fett gedruckt: PCT-Vertragsstaaten)	States classified as low-income and lower-middle-income economies by the World Bank (as of 1 July 2023) (in bold: PCT contracting states)	États classés par la Banque mondiale comme économies à faible revenu ou à revenu intermédiaire de la tranche inférieure (au 1^{er} juillet 2023) (en gras : États contractants du PCT)
AF	Afghanistan	Afghanistan	Afghanistan
AO	Angola	Angola	Angola
BD	Bangladesch	Bangladesh	Bangladesh
BF	Burkina Faso	Burkina Faso	Burkina Faso
BI	Burundi	Burundi	Burundi
BJ	Benin	Benin	Bénin
BO	Bolivien	Bolivia	Bolivie
BT	Bhutan	Bhutan	Bhoutan
CD	Kongo, Dem. Rep.	Congo, Dem. Rep.	Congo, Rép. Dém.
CF	Zentralafrikanische Republik	Central African Republic	République centrafricaine
CG	Kongo	Congo	Congo
CI	Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire	Côte d'Ivoire
CM	Kamerun	Cameroon	Cameroun
CV	Kap Verde	Cape Verde	Cap-Vert
DJ	Dschibuti	Djibouti	Djibouti
DZ	Algerien	Algeria	Algérie
EG	Ägypten	Egypt	Égypte
ER	Eritrea	Eritrea	Érythrée
ET	Äthiopien	Ethiopia	Éthiopie
FM	Mikronesien	Micronesia Fed. States	Micronésie (États fédérés de)
GH	Ghana	Ghana	Ghana
GM	Gambia	Gambia	Gambie
GN	Guinea	Guinea	Guinée
GW	Guinea-Bissau	Guinea-Bissau	Guinée-Bissau
HN	Honduras	Honduras	Honduras
HT	Haiti	Haiti	Haïti
IN	Indien	India	Inde
IR	Islamische Republik Iran	Islamic Republic of Iran	République islamique d'Iran
JO	Jordanien	Jordan	Jordanie
KE	Kenia	Kenya	Kenya
KG	Kirgisistan	Kyrgyzstan	Kirghizistan
KH	Kambodscha	Cambodia	Cambodge
KI	Kiribati	Kiribati	Kiribati
KM	Komoren	Comoros	Comores
KP	DVR Korea	DPR of Korea	RPD de Corée
LA	DVR Laos	Lao PDR	RPD Lao
LB	Libanon	Lebanon	Liban

LK	Sri Lanka	Sri Lanka	Sri Lanka
LR	Liberia	Liberia	Libéria
LS	Lesotho	Lesotho	Lesotho
MA	Marokko	Morocco	Maroc
MG	Madagaskar	Madagascar	Madagascar
ML	Mali	Mali	Mali
MM	Myanmar	Myanmar	Myanmar
MN	Mongolei	Mongolia	Mongolie
MR	Mauretanien	Mauritania	Mauritanie
MW	Malawi	Malawi	Malawi
MZ	Mosambik	Mozambique	Mozambique
NE	Niger	Niger	Niger
NG	Nigeria	Nigeria	Nigéria
NI	Nicaragua	Nicaragua	Nicaragua
NP	Nepal	Nepal	Népal
PG	Papua-Neuguinea	Papua New Guinea	Papouasie-Nouvelle-Guinée
PH	Philippinen	Philippines	Philippines
PK	Pakistan	Pakistan	Pakistan
RW	Ruanda	Rwanda	Rwanda
SB	Salomonen	Solomon Islands	Îles Salomon
SD	Sudan	Sudan	Soudan
SL	Sierra Leone	Sierra Leone	Sierra Leone
SN	Senegal	Senegal	Sénégal
SO	Somalia	Somalia	Somalie
SS	Südsudan	South Sudan	Soudan du Sud
ST	São Tomé und Príncipe	Sao Tomé & Príncipe	Sao Tomé-et-Principe
SY	Arabische Republik Syrien	Syrian Arab Republic	République arabe syrienne
SZ	Eswatini	Eswatini	Eswatini
TD	Tschad	Chad	Tchad
TG	Togo	Togo	Togo
TJ	Tadschikistan	Tajikistan	Tadjikistan
TL	Timor-Leste	Timor-Leste	Timor oriental
TN	Tunesien	Tunisia	Tunisie
TZ	Vereinigte Rep. Tansania	United Rep. of Tanzania	République-Unie de Tanzanie
UA	Ukraine	Ukraine	Ukraine
UG	Uganda	Uganda	Ouganda
UZ	Usbekistan	Uzbekistan	Ouzbékistan
VN	Vietnam	Vietnam	Viet Nam
VU	Vanuatu	Vanuatu	Vanuatu
WS	Samoa	Samoa	Samoa
YE	Jemen	Yemen	Yémen

ZM **Sambia**
ZW **Simbabwe**

Zambia
Zimbabwe

Zambie
Zimbabwe

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 13. Juli 2023 über die Aussetzung von Verfahren aufgrund der Vorlage G 1/23

1. Die Vorlage G 1/23 ("Solarzelle") ist bei der Großen Beschwerdekammer anhängig. Geklärt werden soll, ob ein Erzeugnis, das vor dem wirksamen Anmeldetag einer europäischen Patentanmeldung auf den Markt gebracht wurde, schon allein deshalb vom Stand der Technik im Sinne des Artikels 54 (2) EPÜ auszuschließen ist, weil im Sinne der Stellungnahme G 1/92 seine Zusammensetzung oder innere Struktur vom Fachmann vor diesem Tag nicht ohne unzumutbaren Aufwand analysiert und reproduziert werden konnte (Frage 1). Falls dies zu verneinen ist, wird ferner gefragt, ob technische Informationen über das Erzeugnis, die der Öffentlichkeit vor dem Anmeldetag zugänglich gemacht wurden, zum Stand der Technik gehören (Frage 2). Abschließend wird gefragt, nach welchen Kriterien beurteilt werden soll, ob die Zusammensetzung oder innere Struktur des Erzeugnisses im Sinne der Stellungnahme G 1/92 ohne unzumutbaren Aufwand analysiert und reproduziert werden konnte (Frage 3). Die der Großen Beschwerdekammer vorgelegten Fragen sind in der Entscheidung T 438/19 enthalten.

2. Der Präsident des EPA hat in Anbetracht der potenziellen Auswirkungen der Vorlage beschlossen, dass alle Prüfungs- und Einspruchsverfahren vor dem EPA, deren Ausgang völlig von der Entscheidung der Großen Beschwerdekammer abhängt, von Amts wegen ausgesetzt werden. Die Aussetzung wird möglichst bald, nachdem die Große Beschwerdekammer ihre Entscheidung erlassen hat, aufgehoben.

3. Wird ein Verfahren ausgesetzt, so unterrichtet die zuständige Prüfungs- bzw. Einspruchsabteilung die Beteiligten davon.¹ Gleichzeitig nimmt sie Mitteilungen zurück, in denen Erwidierungsfristen festgesetzt wurden, und erlässt keine weiteren Mitteilungen zur Festsetzung von Fristen, bis die Entscheidung der Großen Beschwerdekammer ergangen ist. Danach wird ein Bescheid über die Wiederaufnahme des Verfahrens versandt.

4. Diese Mitteilung ist mit sofortiger Wirkung anwendbar.

¹ Siehe Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt, E-VII, 3.

Notice from the European Patent Office dated 13 July 2023 concerning the staying of proceedings due to referral G 1/23

1. Referral G 1/23 ("solar cell") is pending before the Enlarged Board of Appeal. It relates to whether a product put on the market before the effective filing date of a European patent application is to be excluded from the state of the art within the meaning of Article 54(2) EPC for the sole reason that its composition or internal structure could not be analysed and reproduced without undue burden by the skilled person before that date within the meaning of opinion G 1/92 (question 1). If not, does technical information about the product made public before the filing date constitute state of the art (question 2)? Lastly, which criteria are to be applied to determine whether the composition or internal structure of the product could be analysed and reproduced without undue burden within the meaning of opinion G 1/92 (question 3)? The questions referred to the Enlarged Board of Appeal can be found in decision T 438/19.

2. In view of the referral's potential impact, the EPO President has decided to stay *ex officio* all examination and opposition proceedings before the EPO in which the decision depends entirely on its outcome. The stay will be lifted as soon as possible after the Enlarged Board of Appeal has issued its decision.

3. Where proceedings are stayed, the examining or opposition division concerned will inform the parties accordingly.¹ It will also withdraw any communications setting time limits for the parties to react and will set no further limits until the Enlarged Board of Appeal has taken its decision. The division will subsequently inform the parties of when proceedings will resume.

4. This notice applies with immediate effect.

¹ See Part E, Chapter VII, 3 of the Guidelines for Examination in the European Patent Office.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 13 juillet 2023, relatif à la suspension de procédures en raison de la saisine G 1/23

1. La saisine G 1/23 ("cellule solaire") est en instance devant la Grande Chambre de recours. Elle vise à déterminer si un produit mis sur le marché avant la date de dépôt effective d'une demande de brevet européen doit être exclu de l'état de la technique au sens de l'article 54(2) CBE au seul motif que sa composition ou sa structure interne ne pouvait pas être analysée et reproduite sans difficulté excessive par l'homme du métier avant cette date au sens de l'avis G 1/92 (question 1). Dans la négative, les informations techniques concernant le produit qui ont été rendues accessibles au public avant la date de dépôt sont-elles comprises dans l'état de la technique (question 2) ? Enfin, quels sont les critères applicables pour déterminer si la composition ou la structure interne du produit pouvait être analysée et reproduite sans difficulté excessive au sens de l'avis G 1/92 (question 3) ? Les questions soumises à la Grande Chambre de recours figurent dans la décision T 438/19.

2. Compte tenu de l'incidence potentielle de la saisine, le Président de l'OEB a décidé de suspendre d'office toutes les procédures d'examen et d'opposition devant l'OEB dont l'issue dépend entièrement de la décision de la Grande Chambre de recours. Une fois que la Grande Chambre de recours aura statué, la suspension sera levée le plus rapidement possible.

3. Lorsqu'une affaire est suspendue, la division d'examen ou la division d'opposition compétente en informera les parties intéressées.¹ Elle retirera également toute notification impartissant aux parties un délai de réponse et aucune nouvelle notification à cet effet ne sera envoyée jusqu'à ce que la Grande Chambre de recours rende sa décision. La division informera ensuite les parties de la date de reprise de la procédure.

4. Le présent communiqué est applicable avec effet immédiat.

¹ Cf. partie E, chapitre VII, 3 des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets.

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹
List of professional representatives before the European Patent Office¹
 Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
BE Belgien	Belgium	Belgique			
Änderungen	Amendments	Modifications	Cloet, Arvid Michel Cornelius (BE) Winger Mouterij 16 bus 101 3190 BOORTMEERBEEK	Ego, Christophe (BE) Winger Mouterij 16 bus 101 3190 BOORTMEERBEEK	González Cámara, Fernando (ES) Winger Hundelgemsesteenweg 1116 9820 MERELBEKE
			Hertoghe, Kris Angèle Louisa (BE) Winger Hundelgemsesteenweg 1116 9820 MERELBEKE	Schneider, Bendix Viktor (DE) Winger Hundelgemsesteenweg 1116 9820 MERELBEKE	Vaes, Peter (BE) Winger Mouterij 16 bus 101 3190 BOORTMEERBEEK
			Van Bladel, Marc (BE) Winger Hundelgemsesteenweg 1116 9820 MERELBEKE	Wauters, Davy Erik Angelo (BE) Winger Mouterij 16 bus 101 3190 BOORTMEERBEEK	
Löschungen	Deletions	Radiations	Zingle, Catherine (FR) cf. CH Huntsman (Europe) BVBA Intellectual Property Department Everslaan 45 3078 EVERBERG		
CH Schweiz	Switzerland	Suisse			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Gray, Peter John Bracey (GB) cf. GB SHL Medical AG Gubelstrasse 22 P.O. Box 7710 6302 ZUG	Lagneau, Nadège (FR) cf. FR Novagraaf International SA Chemin de l'Echo 3 1213 ONEX, GENEVA	Zingle, Catherine (FR) cf. BE Société des Produits Nestlé S.A. Avenue Nestlé 55 1800 VEVEY
Löschungen	Deletions	Radiations	Helbig, Christian (DE) cf. DE Wagner + Helbig Patentanwälte 48, route de Divonne Case postale 2666 1260 NYON		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bödecker, Mirko (DE) Prins Intellectual Property AG Postfach 1739 Brandschenkestrasse 150 8027 ZÜRICH	Herrmann, Jörg (CH) Rosenweg 14 4303 KAISERAUGST	Hoffmann, Jürgen Gerhard (DE) General Electric Technology GmbH Brown Boveri Strasse 8 5400 BADEN
			Meyer, Bruno (CH) Prins Intellectual Property AG Postfach 1739 Brandschenkestrasse 150 8027 ZÜRICH		
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque			
Änderungen	Amendments	Modifications	Pavlica, Tomas (CZ) H&P Patents s.r.o. Na Florenci 1332/23 110 00 PRAHA 1		
Löschungen	Deletions	Radiations	Tongerova, Daniela (CZ) R. 154(1) Kamenicka 3 170 00 PRAHA 7		

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (epi).
 Anschrift:
 epi-Sekretariat
 Bayerstr. 83
 80335 München
 Deutschland
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (epi).
 Address:
 epi Secretariat
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Germany
 Tel. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (epi).
 Adresse :
 Secrétariat epi
 Bayerstr. 83
 80335 Munich
 Allemagne
 Tél. +49 (0)89 242052-0
 Fax +49 (0)89 242052-220
 info@patentepi.org

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Katzer, Moritz (DE) Eppendorf SE Legal, IP & Compliance Barkhausenweg 1 22339 HAMBURG	Helbig, Christian (DE) cf. CH Hoefler & Partner Pilgersheimerstraße 20 81543 MÜNCHEN	Lehocki-Vollnhals, Dragana (RS) cf. RS Alfonsstraße 7a 80636 MÜNCHEN
			Meyers, Annika (DE) Dompatent von Kreisler Seltling Werner -Partnerschaft von Patent- und Rechtsanwälten mbB Bahnhofsvorplatz 1 50667 KÖLN	Picallo Gonzalez, Clara Beatriz (ES) Fish & Richardson P.C. Highlight Business Towers Mies-van-der-Rohe-Straße 8 80807 MÜNCHEN	Sanganas, Oliver Patrick (DE) Casalonga & Partners Bayerstraße 71-73 80335 MÜNCHEN
Änderungen	Amendments	Modifications	Behrends, Frederik Bernhard Justus (DE) Pelster Behrends Patentanwälte PartG mbB Robert-Bosch-Straße 17b 48153 MÜNSTER	Bianchin, Stefan (DE) Müller Schupfner & Partner Patent- und Rechtsanwalts- partnerschaft mbB Bavariaring 11 80336 MÜNCHEN	Bödefeld, Martin Christoph (DE) Hofstetter, Schurack & Partner Patent- und Rechtsanwaltskanzlei PartG mbB Balanstraße 57 81541 MÜNCHEN
			Burkhardt, Matthias (DE) Inventronics GmbH Parkring 31-33 85748 GARCHING	Ebnet, Marcus (DE) KWS Saat SE & Co. KGaA Grimsehlstraße 31 37555 EINBECK	Estermeier, Michael (DE) Ter Meer Steinmeister & Partner Patentanwälte mbB Nymphenburger Straße 4 80335 MÜNCHEN
			Fernolend, Ralph (DE) LKGlobal Lorenz & Kopf Patentanwalt Attorney at Law PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN	Flosdorff, Sandra Lisa (DE) Roche Diagnostics GmbH Patentabteilung Nonnenwald 2 82377 PENZBERG	Freytag, Bernard Ulrich (DE) Roche Diagnostics GmbH Patentabteilung Nonnenwald 2 82377 PENZBERG
			Frieser, Ralf (DE) cf. Frieser, Ralf Dieter (DE)	Frieser, Ralf Dieter (DE) Zündterstraße 24 80689 MÜNCHEN	Gödde, Ralf (DE) Gesthuysen Patent- und Rechtsanwälte Huyssenallee 68 45128 ESSEN
			Harazim, Eugen (DE) Langobardenstraße 35 44269 DORTMUND	Hering, Stefanie Alexandra (DE) LyondellBasell Industriepark Hoechst 65926 FRANKFURT	Käufel, Florian Johannes (DE) KraussMaffei Group GmbH Krauss-Maffei-Straße 1 85599 PARSDORF
			Kopf, Korbinian Paul (DE) LKGlobal Lorenz & Kopf Patentanwalt Attorney at Law PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN	Kriegel, René (DE) Bruker Daltonics GmbH & Co. KG Fahrenheitstraße 4 28359 BREMEN	Lee, Manuel (DE) Ege Lee & Roider Patentanwälte PartGmbH Wilhelm-Wagenfeld-Straße 24 80807 MÜNCHEN
			Lehocki, Dragana (RS) cf. Lehocki-Vollnhals, Dragana (RS)	Lehocki-Vollnhals, Dragana (RS) Alfonsstraße 7a 80636 MÜNCHEN	Meinel, Felix (DE) Gille Hrabal Partnerschaftsgesellschaft mbB Patentanwälte Brucknerstraße 20 40593 DÜSSELDORF
			Merkel, Nicole (DE) Am Steppbachwiesle 31 78247 HILZINGEN	Michel, Sara Dorothea Maria (DE) Görrestraße 74 69126 HEIDELBERG	Müller-Graff, Peter-Korbinian Benedikt Christian (DE) LKGlobal Lorenz & Kopf Patentanwalt Attorney at Law PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN
			Oancea, Andreas Christian (DE) Patentankanzlei Dr. Oancea Platanenstraße 8 81377 MÜNCHEN	Pelster, Arno (DE) Pelster Behrends Patentanwälte PartG mbB Robert-Bosch-Straße 17b 48153 MÜNSTER	Prusko, Carsten Dietmar (DE) Simmons & Simmons LLP Lehel Carré Thierschplatz 6 80538 MÜNCHEN
			Putzke, Sascha (DE) Humboldtstraße 24 38106 BRAUNSCHWEIG	Rakenius, Clemens (DE) Am Riettor 5 78048 VILLINGEN- SCHWENNINGEN	Recht, Stefanie Veronika (DE) cf. Stumpe, Stefanie Veronika (DE)
			Reuter, Silke Beatrix (DE) Magna International (Germany) GmbH Kurfürst-Eppstein-Ring 11 63877 SAILAUF	Roider, Stephan (DE) Ege Lee & Roider Patentanwälte PartGmbH Wilhelm-Wagenfeld-Straße 24 80807 MÜNCHEN	Rudolph, Ulrike (DE) Patentankanzlei Dr. Ulrike Rudolph In den Fenschenbäumen 49 69198 SCHRIESHEIM

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Scharfenberger, Burkhard (DE) Pöhner Scharfenberger Kaiserstraße 33 97013 WÜRZBURG	Schraml, Laura Katharina Elisabeth (DE) HGF Neumarkter Straße 18 81673 MÜNCHEN	Schwarz, Knut Magnus (DE) LKGlobal Lorenz & Kopf Patentanwalt Attorney at Law PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN
			Spinrath, Andreas (DE) c/o Breuer & Partner Patentanwälte PartG mbB Sendlinger Straße 29 80331 MÜNCHEN	Sterthaus, Rainer (DE) LKGlobal Lorenz & Kopf Patentanwalt Attorney at Law PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN	Stumpe, Stefanie Veronika (DE) Meissner Bolte Patentanwälte Rechtsanwälte Partnerschaft mbB Bahnhofstraße 18 1/2 86150 AUGSBURG
			Sünder, Philipp (DE) LKGlobal Lorenz & Kopf Patentanwalt Attorney at Law PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN	Taubert, Diana (DE) ETL IP Patentanwaltsgesellschaft mbH Clayallee 343 14169 BERLIN	Tiefbrunner, Vera (DE) Baldhamer Straße 22 85591 VATERSTETTEN
			Völger, Silke Beatrix (DE) cf. Reuter, Silke Beatrix (DE)	Weber, Ines (DE) Solarwatt GmbH Maria-Reiche-Straße 2a 01109 DRESDEN	Westenberger, Daniel Martin (DE) LKGlobal Lorenz & Kopf Patentanwalt Attorney at Law PartG mbB Briener Straße 11 80333 MÜNCHEN
			Wilhelm, Ludwig (DE) KraussMaffei Group GmbH Krauss-Maffei-Straße 1 85599 PARSDORF	Zhang, Lu (CN) PowerCo SE Industriestraße Nord 38239 SALZGITTER	
Löschungen	Deletions	Radiations	Gontar, Verena (DE) R. 154(1) Fresenius Medical Care AG & Co. KGaA Global Patents & IP Else-Kröner-Straße 1 61352 BAD HOMBURG	Katzmeyer, Michael (DE) R. 154(2)(a) v. Bezold & Partner Patentanwälte - PartG mbB Ridlerstraße 57 80339 MÜNCHEN	Knoblauch, Andreas (DE) R. 154(1) Keil & Schaaflhausen Patentanwälte PartGmbB Friedrichstraße 2-6 60323 FRANKFURT AM MAIN
			Lachmair, Patrik Helmut (DE) R. 154(1) Edinburghplatz 44 81829 MÜNCHEN	Lebel, Edouard Guillaume (CH) R. 154(2)(a) Boehringer Ingelheim International GmbH Binger Straße 173 55216 INGELHEIM AM RHEIN	Mandado Rodríguez, Yago (ES) cf. NL Huawei Technologies Duesseldorf GmbH Riesstraße 8 80992 MÜNCHEN
DK	Dänemark	Denmark	Danemark		
Löschungen	Deletions	Radiations	Sánchez García, Juan (ES) cf. IE Aera A/S Niels Hemmingsens Gade 10, 5th floor 1153 KØBENHAVN K		
ES	Spanien	Spain	Espagne		
Änderungen	Amendments	Modifications	Polo Flores, Carlos (ES) Carlos Polo y Asociados I, SLP c/ Profesor Waksman, 10 28036 MADRID	Rey Arrieta, Fernando (ES) Carrier Global Corporation Carrer Verge de Guadalupe, 3 08950 ESPLUGUES DE LLOBREGAT, BARCELONA	Soler Vilamitjana, David (ES) Bardehle Pagenberg S.L. Avenida Diagonal 598, 3º 1ª 08021 BARCELONA
FI	Finnland	Finland	Finlande		
Änderungen	Amendments	Modifications	Nissinen, Katariina Aino Maria (FI) Nokia Technologies Oy Hatanpään valtatie 30 33100 TAMPERE	Vehmas, Joni Jouko Valtteri (FI) Laine IP Oy Porkkalankatu 24 00180 HELSINKI	
FR	Frankreich	France	France		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Fassio, Valeria (IT) cf. IT Plasseraud IP 66, rue de la Chaussée d'Antin 75440 PARIS CEDEX 09		
Änderungen	Amendments	Modifications	Ayav, Aykut (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Bouron, Estelle (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Canuel, Clélia (FR) Cabinet Loyer & Abello 9, rue Anatole de la Forge 75017 PARIS

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Catillon, Marie (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Cellarius, Benoît Pierre (FR) Cabinet Boettcher 5, rue de Vienne 75008 PARIS	Chantereau, Thomas Claude Philippe (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS
			Darmont, Anne-Gaëlle (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Decorchemont, Audrey Véronique Christèle (FR) Cabinet Boettcher 5, rue de Vienne 75008 PARIS	Demaure, Pierre-Yves (FR) Cabinet Vidon Technopôle Atalante 16B, rue de Jouanet B.P. 90333 35703 RENNES CEDEX 7
			Ducher, Laurent (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Duflos, Bertrand Guillaume (FR) Ipside Tour Trinity 1, bis Esplanade de la Défense, CS 60347 92035 PARIS - LA DÉFENSE	Gaslonde, Aude (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS
			Ghibaudo, David Marc (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Haines, Sara Christine (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Lavaud, Thomas (FR) Cabinet Boettcher 5, rue de Vienne 75008 PARIS
			Lavialle, Bruno François Stéphane (FR) Cabinet Boettcher 5, rue de Vienne 75008 PARIS	Ledoux-Lebard, Delphine Marie Françoise (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Lerond, Antoine Jean (FR) August Debouzy 7, rue de Téhéran 75008 PARIS
			Morel-Pécheux, Muriel (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Paul, Jean-Baptiste (FR) Cabinet Loyer & Abello 9, rue Anatole de la Forge 75017 PARIS	Pigasse, Caroline Lorraine (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS
			Rauline, Mathilde (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Rogemont, Léa-Marie (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Romanowski, Caroline (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS
			Sampson, Catherine (GB) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Stephan, Hélène (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Tinel, Marie-Line (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS
			Tirand, Lorraine Marie (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Torchy, Morgan (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Vidal, Karine (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS
			Villéger, Ludovic (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	Weber, Mathieu (FR) Sanofi Département Brevets 46, avenue de la Grande Armée 75017 PARIS	
Löschungen	Deletions	Radiations	Lagneau, Nadège (FR) cf. CH Novagraaf Technologies SA Bâtiment o ² 2, rue Sarah Bernhardt CS 90017 92665 ASNIÈRES-SUR-SEINE CEDEX	Pontet, Bernard (FR) R. 154(1) IPAZ Parc les Algorithmes Bâtiment Platon CS 70003 Saint Aubin 91192 GIF-SUR-YVETTE CEDEX	
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Foo, Ricky Chee-Hiong (SG) Maucher Jenkins 7th Floor, Artillery House 11-19 Artillery Row LONDON SW1P 1RT	Hillier, Mark (GB) Avidity IP Broers Building Hauser Forum 21 JJ Thomson Avenue CAMBRIDGE CB3 0FA	
Änderungen	Amendments	Modifications	Allen, Caroline Margaret (GB) Venner Shipley LLP 200 Aldersgate LONDON EC1A 4HD	Bailey, Jennifer Ann (GB) HGF Limited 12th Floor Bank House BIRMINGHAM B2 5AL	Baker, Louise Nicola (GB) HGF Limited 12th Floor Bank House BIRMINGHAM B2 5AL

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
			Beevers, Joel Edward (GB) Potter Clarkson LLP Chapel Quarter Mount Street NOTTINGHAM NG1 6HQ	Bray, Edward William Arthur (GB) Deep Render Ltd. Floor 4 38-40 Commercial Road LONDON E1 1LN	Capaldi, Michael Joseph (GB) Mathisen & Macara LLP Charta House 30-38 Church Street STAINES-UPON-THAMES TW18 4EP
			Carlisle, Jennifer Catherine (GB) HGF Limited 12th Floor Bank House BIRMINGHAM B2 5AL	Deb, Roona (GB) Marks & Clerk 15 Fetter Lane LONDON EC4A 1BW	Eke, Philippa Dianne (GB) IK-IP Ltd 3 Lloyd's Avenue LONDON EC3N 3DS
			Gholhaki, Saeed (GB) Haley Guiliano International LLP 26-28 Bedford Row LONDON WC1R 4HE	Goff, Dawn Caroline (GB) Sagittarius IP Marlow International Parkway MARLOW SL7 1YL	Green, Ella Victoria (GB) Carpmaels & Ransford LLP One Southampton Row LONDON WC1B 5HA
			Hawtree, John (GB) HGF Limited 12th Floor Bank House BIRMINGHAM B2 5AL	Keegan, Samuel Edward Michael (GB) Mondelez International Bournville Place Bournville Lane BIRMINGHAM B30 1JR	Kostiuk-Smith, Sarah Louise (GB) 7 Trinity Road SALE, CHESHIRE M33 3FB
			Lessard, Jason Donat (GB) HGF Limited 12th Floor Bank House BIRMINGHAM B2 5AL	Moore, Christopher Mark (GB) HGF Limited 12th Floor Bank House BIRMINGHAM B2 5AL	Penty Geraets, Edith Anna (GB) Gowling WLG (UK) LLP 4 More London Pl LONDON SE1 2AU
			Ridley, Daniel (GB) Venner Shipley LLP 200 Aldersgate St, Barbican LONDON EC1A 4HD	Sainz Pastor, Noelia (ES) Autolus Limited The MediaWorks 191 Wood Lane LONDON W12 7FP	Strange, Harry George (GB) Withers & Rogers LLP 2 London Bridge LONDON SE1 9RA
			Thien, Edward Kuan Hou (GB) Black and Decker Europe European Patent Department 270 Bath Road SLOUGH, BERKSHIRE SL1 4DX	Unsworth, Jennifer Mary (GB) HGF Limited 12th Floor Bank House BIRMINGHAM B2 5AL	Walton, Robert Douglas (GB) HGF Limited 12th Floor Bank House BIRMINGHAM B2 5AL
			Ward, Laura Helen (GB) CSY London 5 Norwich Street LONDON EC4A 1DR	Wells, Ella Victoria (GB) cf. Green, Ella Victoria (GB)	Wise, Edward Charles (GB) Deep Render Ltd. Deep Render At Techspace 38-40 Commercial Road LONDON E1 1LN
Löschungen	Deletions	Radiations	Gray, Peter John Bracey (GB) cf. CH Kilburn & Strode LLP Lacon London 84 Theobalds Road LONDON WC1X 8NL	Piésold, Alexander James (GB) R. 154(1) Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD	Raynor, Simon Mark (GB) R. 154(1) Murgitroyd & Company Limited Studio H1B 297 Upper Fourth Street, Witan Studios MILTON KEYNES MK9 1EH
			Taylor, Adam David (GB) cf. NO Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD		
GR	Griechenland	Greece	Grèce		
Änderungen	Amendments	Modifications	Samouilidis, Emmanouil (GR) Alkyonis 46 175 62 PALAIO FALIRO	Samuelides, Emmanuel (GR) cf. Samouilidis, Emmanouil (GR)	
IE	Irland	Ireland	Irlande		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Sánchez García, Juan (ES) cf. DK Tomkins & Co. 5 Dartmouth Road DUBLIN 6		
Änderungen	Amendments	Modifications	McCoo, Elaine (IE) 20 Harcourt Street DUBLIN D02 H364	Walshe, Triona Mary (IE) Bausch + Lomb Ireland Limited CityWest Business Campus 3013 Lake Drive CITYWEST, DUBLIN D24 PPT3	

Vertragsstaat Contracting state État contractant					
IT	Italien	Italy	Italie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Banfi, Paolo (IT) Bianchetti & Minoja with Trevisan & Cuonzo IPS Srl Via Plinio, 63 20129 MILANO	Barchielli, Giovanna (IT) Bianchetti & Minoja with Trevisan & Cuonzo IPS Srl Via Plinio, 63 20129 MILANO	Bertuccio, Silvia (IT) Bianchetti & Minoja with Trevisan & Cuonzo IPS Srl Via Plinio, 63 20129 MILANO
			Calogero, Ida (IT) Bird & Bird Società tra Avvocati S.r.l. Via Porlezza, 12 20123 MILANO	De Gregori, Antonella (IT) Bird & Bird Società tra Avvocati S.r.l. Via Porlezza, 12 20123 MILANO	De Ros, Alberto (IT) Bird & Bird Società tra Avvocati S.r.l. Via Porlezza, 12 20123 MILANO
			Di Fiore, Simona (IT) Aptar Italia S.p.A. Via Po, 49 66020 SAN GIOVANNI TEATINO	Frasson, Luca (IT) Bianchetti & Minoja with Trevisan & Cuonzo IPS Srl Via Plinio, 63 20129 MILANO	Lualdi, Lorenzo (IT) Bianchetti & Minoja with Trevisan & Cuonzo IPS Srl Via Plinio, 63 20129 MILANO
			Minoja, Fabrizio (IT) Bianchetti & Minoja with Trevisan & Cuonzo IPS Srl Via Plinio, 63 20129 MILANO		
Löschungen	Deletions	Radiations	Fassio, Valeria (IT) cf. FR Bugnion S.p.A. Viale Lancetti, 17 20158 MILANO		
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Mandado Rodríguez, Yago (ES) cf. DE Philips International B.V. Intellectual Property & Standards High Tech Campus 52 5656 AG EINDHOVEN		
Änderungen	Amendments	Modifications	Bottema, Johan Jan (NL) IP Converging Plantage Miudergracht 151A 1018 TT AMSTERDAM	Ras, Michael Adrianus Josephus (NL) Philips International B.V. Intellectual Property & Standards High Tech Campus 52 5656 AG EINDHOVEN	Raukema, Age (NL) Arnold & Siedsma Bezuidenhoutseweg 57 2594 AC DEN HAAG
			Siem, Max Yoe Shé (NL) D.O.R.C. Dutch Ophthalmic Research Center (International) B.V. Scheijdelveweg 2 3214 VN ZUIDLAND	van Essen, Peter Augustinus (NL) Van Essen Patent B.V. Lange Amerikaweg 81 7332 BP APELDOORN	
NO	Norwegen	Norway	Norvège		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Taylor, Adam David (GB) cf. GB Onsagers AS Munkedamsveien 35 0250 OSLO		
RO	Rumänien	Romania	Roumanie		
Löschungen	Deletions	Radiations	Ohan, Petre (RO) R. 154(1) Inventa Patent & Trademark Agency 7 Corneliu Coposu Blvd. Bl.104, entry 2, 1st fl., app.31 Sector 3 030606 BUCURESTI		
RS	Serbien	Serbia	Serbie		
Löschungen	Deletions	Radiations	Lehocki-Vollnhals, Dragana (RS) cf. DE Zivko Mijatovic and Partners Svetogorska 7 11000 BEOGRAD		
SE	Schweden	Sweden	Suède		
Änderungen	Amendments	Modifications	Allee, Harriet Eva Charlotta (SE) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM	Asplund, Jan Otto Basse (SE) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM	Färm, Magnus (SE) Ericsson AB Patent Unit Kista 164 80 STOCKHOLM

Vertragsstaat Contracting state État contractant			
	Jansson Hjerdt, Emma (SE) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM	Kilander, Ebba Annika (SE) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM	Larsson, Niclas (SE) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM
	Mooij, Lennard Petrus Antonius (NL) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM	Mörch, Camilla Christina (SE) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM	Nordkvist, Johan Mattias (SE) Bergenstråhle & Partners AB Box 17704 118 93 STOCKHOLM
	Örn, Gustaf Erik Bertil (SE) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM	Stavbom, Ellen Elisabet (SE) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM	Tholin, Thomas (SE) Styrbordsvägen 14 132 46 SALTSJÖ-BOO
	Wihlsson, Joakim Per Magnus (SE) Brann AB P.O. Box 3690 103 59 STOCKHOLM		
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie
Änderungen	Amendments	Modifications	Kunič, Barbara (SI) Krka d.d., Novo mesto Šmarješka cesta 6 8501 NOVO MESTO
			Kunič Tešovič, Barbara (SI) cf. Kunič, Barbara (SI) 8501 NOVO MESTO

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und
Verkaufspreisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2023, A34.

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Zusatzpublikation 2, ABI. EPA 2023.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter epo.org/gebuehren veröffentlicht.

**Guidance for the payment of
fees, expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2023, A34.

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in supplementary publication 2, OJ EPO 2023.

Fee information is also published on the EPO website at epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2023, A34.

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans la publication supplémentaire 2, JO OEB 2023.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet epo.org/taxes.

Warnung vor irreführenden Anpreisungen und Zahlungsaufforderungen von Unternehmen, die angeblich europäische Patente registrieren

Das Europäische Patentamt (EPA) wurde darüber informiert, dass Anmel-der und Inhaber europäischer Patente manchmal Rechnungen von Unterneh-men und Einzelpersonen mit Zahlungs-aufforderungen für die Veröffentlichung und/oder Registrierung ihrer Anmel-dungen und Patente erhalten.

Das offiziell anmutende Erscheinungs-bild derartiger Rechnungen ist irrefüh-rend: Die von diesen Unternehmen angebotenen Dienstleistungen stehen in keinerlei Zusammenhang mit der Bearbeitung von europäischen Patent-anmeldungen und PCT-Anmeldungen durch das EPA. **Es besteht daher keine Verpflichtung, Rechnungen zu bezahlen, die Ihnen von solchen Unternehmen für die Bearbeitung einer Patentanmeldung durch das EPA ausgestellt werden. Im Übrigen entfalten etwaige Zahlungen an diese Unternehmen keinerlei Rechtswir-kung in den Verfahren nach dem EPÜ.**

Nähere Informationen zu solchen fal-schen Rechnungen und entsprechende Beispiele finden Sie auf der Website des EPA unter epo.org/warning_de.

Warning – beware of approaches and requests for payment from firms purporting to register European patents

The European Patent Office (EPO) is aware that European patent applicants and proprietors sometimes receive invoices from firms and individuals inviting them to pay for the publication and/or registration of their applications and patents.

Despite the seemingly official appearance of such invoices, the services offered by these firms are in no way related to the processing of European patent applications and PCT applications by the EPO. **There is therefore no obligation to pay any invoice issued by these firms for the processing of your patent application by the EPO. Moreover, any payment made to these firms will have no legal effect whatsoever in proceedings under the EPC.**

More information and examples of such fraudulent invoices can be found on the EPO website at epo.org/warning.

Avertissement concernant les offres frauduleuses et les invitations à payer émanant de sociétés qui prétendent inscrire des brevets européens

L'Office européen des brevets (OEB) a été informé que des demandeurs et titulaires de brevets européens reçoivent parfois des factures émanant de sociétés ou de particuliers les invitant à payer des frais de publication et/ou d'inscription de leurs demandes et brevets.

Malgré la présentation en apparence officielle des factures concernées, les services proposés par ces sociétés ne sont en rien liés au traitement des demandes de brevet européen et des demandes PCT par l'OEB. **Vous n'êtes donc pas tenu(e) de payer les factures émises par ces sociétés pour le traitement de votre demande de brevet par l'OEB. De plus, les paiements effectués au profit de ces sociétés ne produiront aucun effet juridique dans les procédures au titre de la CBE.**

De plus amples informations concernant ces fausses factures, ainsi que des exemples, sont publiés sur le site Internet de l'OEB à l'adresse epo.org/warning_fr.

BESCHWERDEKAMMERN
BOARDS OF APPEAL
CHAMBRES DE RECOURS

Mitteilung der Großen Beschwerdekammer zum Verfahren G 1/23

Die Technische Beschwerdekammer 3.3.03 hat in der Sache **T 438/19** mit Zwischenentscheidung vom 27. Juni 2023 der Großen Beschwerdekammer gemäß **Artikel 112 (1) a) EPÜ** folgende Rechtsfragen vorgelegt:

1. Ist ein Erzeugnis, das vor dem Anmeldetag einer europäischen Patentanmeldung auf den Markt gebracht wurde, schon allein deshalb vom Stand der Technik im Sinne des Artikels 54 (2) EPÜ auszuschließen, weil seine Zusammensetzung oder innere Struktur vom Fachmann vor diesem Tag nicht ohne unzumutbaren Aufwand analysiert und reproduziert werden konnte?
2. Falls Frage 1 zu verneinen ist, gehören dann technische Informationen über dieses Erzeugnis, die der Öffentlichkeit vor dem Anmeldetag zugänglich gemacht wurden (z. B. durch Veröffentlichung in einer Fachbroschüre, der Nichtpatent- oder der Patendliteratur), zum Stand der Technik im Sinne des Artikels 54 (2) EPÜ, unabhängig davon, ob die Zusammensetzung oder innere Struktur des Erzeugnisses vom Fachmann vor diesem Tag ohne unzumutbaren Aufwand analysiert und reproduziert werden konnte?
3. Falls Frage 1 zu bejahen oder Frage 2 zu verneinen ist, nach welchen Kriterien ist dann zu beurteilen, ob die Zusammensetzung oder innere Struktur des Erzeugnisses im Sinne der Stellungnahme G 1/92 ohne unzumutbaren Aufwand analysiert und reproduziert werden konnte? Ist es insbesondere erforderlich, dass die Zusammensetzung und innere Struktur des Erzeugnisses vollständig analysierbar und identisch reproduzierbar ist?

Der vollständige Text der Vorlage in englischer Sprache kann von der Website des EPA unter new.epo.org/en/boards-of-appeal/decisions/t190438ex1.html abgerufen werden.

Die Große Beschwerdekammer wird sich in der folgenden Besetzung mit der Vorlage G 1/23 befassen:
C. Josefsson (Vorsitzender),
I. Beckedorf, T. Bokor, M. Teppey,
Y. Rüedi, P. Gryczka, G. Pricolo.

Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 1/23

In accordance with **Article 112(1)(a) EPC**, Technical Board of Appeal 3.3.03 has referred the following points of law to the Enlarged Board of Appeal by interlocutory decision of 27 June 2023 in case **T 438/19**:

1. Is a product put on the market before the date of filing of a European patent application to be excluded from the state of the art within the meaning of Article 54(2) EPC for the sole reason that its composition or internal structure could not be analysed and reproduced without undue burden by the skilled person before that date?
2. If the answer to question 1 is no, is technical information about said product which was made available to the public before the filing date (e.g. by publication of technical brochure, non-patent or patent literature) state of the art within the meaning of Article 54(2) EPC, irrespective of whether the composition or internal structure of the product could be analysed and reproduced without undue burden by the skilled person before that date?
3. If the answer to question 1 is yes or the answer to question 2 is no, which criteria are to be applied in order to determine whether or not the composition or internal structure of the product could be analysed and reproduced without undue burden within the meaning of opinion G 1/92? In particular, is it required that the composition and internal structure of the product be fully analysable and identically reproducible?

The text of the referral in English is available on the EPO website under new.epo.org/en/boards-of-appeal/decisions/t190438ex1.html.

The Enlarged Board of Appeal considering the referral G 1/23 will be composed as follows:
C. Josefsson (Chairman), I. Beckedorf,
T. Bokor, M. Teppey, Y. Rüedi,
P. Gryczka, G. Pricolo.

Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 1/23

Dans l'affaire **T 438/19**, la Chambre de recours technique 3.3.03 a, par décision intermédiaire du 27 juin 2023, soumis à la Grande Chambre de recours les questions de droit suivantes en application de **l'article 112(1)a) CBE** :

1. Un produit mis sur le marché avant la date de dépôt d'une demande de brevet européen doit-il être exclu de l'état de la technique au sens de l'article 54(2) CBE au seul motif que sa composition ou sa structure interne ne pouvait pas être analysée et reproduite sans difficulté excessive par l'homme du métier avant cette date ?
2. S'il est répondu par la négative à la première question, les informations d'ordre technique concernant ledit produit qui ont été rendues accessibles au public avant la date de dépôt (p. ex. au moyen de la publication d'une brochure technique ou d'un document de la littérature brevet ou non-brevet), sont-elles comprises dans l'état de la technique au sens de l'article 54(2) CBE, indépendamment de la question de savoir si la composition ou la structure interne du produit pouvait être analysée et reproduite sans difficulté excessive par l'homme du métier avant cette date ?
3. S'il est répondu par l'affirmative à la première question, ou s'il est répondu par la négative à la deuxième question, quels sont les critères applicables pour déterminer si la composition ou la structure interne du produit pouvait ou non être analysée et reproduite sans difficulté excessive au sens de l'avis G 1/92 ? En particulier, est-il exigé que la composition et la structure interne du produit puissent être analysées dans leur intégralité et être reproduites à l'identique ?

Le texte de la saisine en langue anglaise peut être consulté sur le site Internet de l'OEB à l'adresse new.epo.org/en/boards-of-appeal/decisions/t190438ex1.html.

La Grande Chambre de recours qui examinera les questions de droit soumises dans l'affaire G 1/23 sera composée de la façon suivante :
C. Josefsson (Président), I. Beckedorf,
T. Bokor, M. Teppey, Y. Rüedi,
P. Gryczka, G. Pricolo.

Dritten wird hiermit Gelegenheit gegeben, schriftliche Stellungnahmen nach Artikel 10 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (**ABI. EPA 2015, A35**) in einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch oder Französisch) einzureichen.

Damit solche Stellungnahmen in geeigneter Form berücksichtigt werden können, sollten sie bis **30. November 2023** unter Nennung des Aktenzeichens G 1/23 bei der Geschäftsstelle der Großen Beschwerdekammer eingereicht werden, zu Händen von Herrn Nicolas Michaleczek (**EBAamicuscuriae@epo.org**).

Third parties are hereby given the opportunity to file written statements in accordance with Article 10 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (**OJ EPO 2015, A35**) in one of the official languages of the EPO (English, French or German).

To ensure that any such statements can be given due consideration, they should be filed by **30 November 2023** with the Registry of the Enlarged Board of Appeal, quoting case number G 1/23, and should be marked for the attention of Mr Nicolas Michaleczek (**EBAamicuscuriae@epo.org**).

Les tiers qui le souhaitent ont la possibilité de présenter des observations écrites conformément à l'article 10 du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (**JO OEB 2015, A35**) dans l'une des langues officielles de l'OEB (allemand, anglais, français).

Afin que ces observations puissent être dûment prises en compte, elles devront être adressées d'ici le **30 novembre 2023**, sous le numéro de référence G 1/23, au greffe de la Grande Chambre de recours, à l'intention de Monsieur Nicolas Michaleczek (**EBAamicuscuriae@epo.org**).

Beschluss des Präsidenten der Beschwerdekammern vom 14. Juli 2023 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Beschwerdeverfahrens vor den Beschwerdekammern

Der Präsident der Beschwerdekammern,

gestützt auf Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe a des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) und auf den Akt der Übertragung (ABI. EPA 2018, A63), insbesondere dessen Artikel 1,

gestützt auf Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe g und Artikel 28 Absatz 2 Satz 1 der Durchführungsvorschriften zu den Artikeln 1b und 32a des Statuts der Beamten und sonstigen Bediensteten des Europäischen Patentamts zum Schutz personenbezogener Daten (DSV),

eingedenk der Tatsache, dass das vorrangige Ziel des Beschwerdeverfahrens ist, die angefochtene Entscheidung gerichtlich zu überprüfen,

beschließt:

**Artikel 1
Verarbeitung personenbezogener Daten**

(1) Personenbezogene Daten werden von den Beschwerdekammern einschließlich der Großen Beschwerdekammer im Rahmen von vor diesen anhängigen Beschwerdeverfahren nach Maßgabe des EPÜ verarbeitet, einschließlich seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen, insbesondere der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (ABI. EPA 2015, A35), der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (ABI. EPA 2021, A35) und der ergänzenden Verfahrensordnung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten (ABI. EPA 2007, 536 ff.), wie im Anhang zu diesem Beschluss dargelegt.

(2) Die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Absatz 1 ist erforderlich für die Wahrnehmung von Aufgaben in Ausübung der amtlichen Tätigkeit der Europäischen Patentorganisation oder in rechtmäßiger Ausübung der öffentlichen Gewalt, die dem Europäischen Patentamt (EPA) als Verantwortlichem für die von ihm verarbeiteten personenbezogenen Daten übertragen wurde, und zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der das EPA unterliegt.

Decision of the President of the Boards of Appeal dated 14 July 2023 concerning the processing of personal data in appeal proceedings before the Boards of Appeal

The President of the Boards of Appeal,

having regard to Article 10(2)(a) of the European Patent Convention (EPC) and to the Act of Delegation (OJ EPO 2018, A63), in particular Article 1 thereof,

having regard to Articles 3(1)(g) and 28(2), first sentence, of the Implementing Rules for Articles 1b and 32a of the Service Regulations for permanent and other employees of the European Patent Office on the Protection of Personal Data (DPR),

considering that the primary object of the appeal proceedings is to review decisions under appeal in a judicial manner,

has decided as follows:

**Article 1
Processing of personal data**

(1) Personal data are processed by the Boards of Appeal, including the Enlarged Board of Appeal, in the course of appeal proceedings before them in accordance with the EPC, including its Implementing Regulations and any other provisions applicable under it, in particular the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 2015, A35), the Rules of Procedure of the Boards of Appeal (OJ EPO 2021, A35), the Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Board of Appeal (OJ EPO 2007, 536f), as set out in the annex to this decision.

(2) Processing of personal data in accordance with paragraph 1 is necessary for the performance of tasks carried out in the exercise of the official activities of the European Patent Organisation or in the legitimate exercise of the official authority vested in the European Patent Office (EPO) as controller of the personal data it processes and for compliance with a legal obligation to which the EPO is subject.

Décision du Président des chambres de recours, en date du 14 juillet 2023, relative au traitement de données à caractère personnel dans le cadre de la procédure de recours devant les chambres de recours

Le Président des chambres de recours,

vu l'article 10(2)a) de la Convention sur le brevet européen (CBE) et l'acte de délégation (JO OEB 2018, A63), notamment son article premier,

vu les articles 3(1)g) et 28(2), première phrase, du règlement d'application des articles premier ter et 32bis du statut des fonctionnaires et des autres agents de l'Office européen des brevets concernant la protection des données à caractère personnel (RRPD),

considérant que la procédure de recours a pour objet premier une révision de nature juridictionnelle des décisions attaquées,

décide :

**Article premier
Traitement de données à caractère personnel**

(1) Des données à caractère personnel sont traitées par les chambres de recours, y compris par la Grande Chambre de recours, lors de procédures de recours conduites devant elles conformément à la CBE, à son règlement d'exécution et à toutes autres dispositions applicables en vertu de la CBE, notamment le règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2015, A35), le règlement de procédure des chambres de recours (JO OEB 2021, A35), et le règlement de procédure additionnel de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire (JO OEB 2007, 536 s.), comme exposé dans l'annexe à la présente décision.

(2) Le traitement de données à caractère personnel conformément au paragraphe 1 est nécessaire à l'exécution de tâches relevant des activités officielles de l'Organisation européenne des brevets ou de l'exercice légitime de l'autorité publique dont est investi l'Office européen des brevets (OEB) en tant que responsable du traitement des données à caractère personnel qui lui sont confiées, ainsi qu'au respect d'une obligation légale à laquelle l'OEB est soumis.

Artikel 2
Anwendungsvorrang

Im Fall mangelnder Übereinstimmung haben das EPÜ einschließlich seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen, insbesondere der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (ABl. EPA 2015, A35), der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (ABl. EPA 2021, A35) und der ergänzenden Verfahrensordnung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten (ABl. EPA 2007, 536 ff.) sowie der PCT einschließlich seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen und eingeführten Praktiken Vorrang vor den DSV.

Artikel 3
Inkrafttreten

Dieser Beschluss tritt am 1. August 2023 in Kraft. Er gilt für alle an diesem Tag laufenden oder nach diesem Tag eingeleiteten Verarbeitungen personenbezogener Daten.

Geschehen zu Haar am 14. Juli 2023

Carl JOSEFSSON

Präsident der Beschwerdekammern

Article 2
Primacy of application

In case of conflict, the provisions of the EPC, including its Implementing Regulations and any other provisions applicable under it, in particular the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 2015, A35), the Rules of Procedure of the Boards of Appeal (OJ EPO 2021, A35), the Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Board of Appeal (OJ EPO 2007, 536f), along with the provisions of the PCT, including its Regulations and any other provisions and established practices applicable under it, prevail over the DPR.

Article 3
Entry into force

This decision enters into force on 1 August 2023. It applies to any processing of personal data ongoing on or initiated after that date.

Done at Haar, 14 July 2023

Carl JOSEFSSON

President of the Boards of Appeal

Article 2
Primauté d'application

En cas de divergence, les dispositions de la CBE, y compris son règlement d'exécution et toutes autres dispositions applicables en vertu de la CBE, notamment le règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2015, A35), le règlement de procédure des chambres de recours (JO OEB 2021, A35), le règlement de procédure additionnel de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire (JO OEB 2007, 536 s.), ainsi que les dispositions du PCT, y compris son règlement d'exécution et toutes autres dispositions et pratiques établies applicables en vertu du PCT, l'emportent sur le RRPD.

Article 3
Entrée en vigueur

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} août 2023. Elle s'applique à tout traitement de données à caractère personnel en cours à cette date ou engagé après cette date.

Fait à Haar, le 14 juillet 2023

Carl JOSEFSSON

Président des chambres de recours

Anhang

Einführung

1. Die Datenschutzvorschriften (DSV) traten am 1. Januar 2022 als Durchführungsvorschriften zu den Artikeln 1b und 32a des Statuts der Beamten und sonstigen Bediensteten des EPA (EPA-Statut) in Kraft. Im Beschwerdeverfahren vor den Beschwerdekammern gemäß dem EPÜ und den in diesem Rahmen geltenden Vorschriften werden personenbezogene Daten von Personen, die nicht unter Artikel 1 des EPA-Statuts fallen (d. h. Personen, die keine EPA-Bediensteten sind), durch die Beschwerdekammern einschließlich der Großen Beschwerdekammer verarbeitet. Artikel 28 (2) Satz 1 der Datenschutzvorschriften besagt: "Der Präsident der Beschwerdekammern ist der Verantwortliche für die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen der richterlichen Tätigkeit der Beschwerdekammern (...)".

2. Der Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Dezember 2021 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Patenterteilungsverfahrens und damit zusammenhängender Verfahren (ABl. EPA 2021, A98) behandelt die Verarbeitung personenbezogener Daten durch die in Artikel 15 a) bis e) EPÜ aufgeführten Organe.

3. In Anbetracht des Interesses der Nutzer des Europäischen Patentsystems an einem harmonisierten Datenschutzrahmen, der für alle Verfahren vor dem EPA einschließlich der Beschwerdeverfahren vor den Beschwerdekammern gilt, wird die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen der Beschwerdeverfahren vor den Beschwerdekammern an die Verarbeitung personenbezogener Daten durch die in Artikel 15 a) bis e) EPÜ aufgeführten Organe angeglichen; für die Zwecke dieses Beschlusses umfassen Beschwerdeverfahren auch Verfahren nach Artikel 112 und 112a EPÜ, wie in diesem Anhang festgelegt.

4. Personenbezogene Daten werden im Rahmen der Aufgabe des EPA gemäß Artikel 4 (3) EPÜ, europäische Patente zu erteilen, verarbeitet, wie in den einschlägigen Bestimmungen des EPÜ und anderen in diesem Rahmen geltenden Vorschriften weiter ausgeführt. In

Annex

Introduction

1. The Data Protection Rules (DPR) entered into force on 1 January 2022, as the Implementing Rules for Articles 1b and 32a of the Service Regulations for permanent and other employees of the EPO (EPO Service Regulations). When conducting appeal proceedings before the Boards of Appeal pursuant to the EPC and the provisions applicable under it, the Boards of Appeal, including the Enlarged Board of Appeal, process personal data of persons not covered by Article 1 of the EPO Service Regulations (i.e. persons other than EPO employees). According to Article 28(2), first sentence, of the Data Protection Rules, "[t]he President of the Boards of Appeal acts as the controller with regard to the personal data processing operations carried out as part of the judicial activity of the Boards of Appeal (...)".

2. The decision of the President of the European Patent Office dated 13 December 2021 concerning the processing of personal data in patent-grant and related proceedings (OJ EPO 2021, A98) addresses the processing of personal data by the departments specified in Article 15(a) to (e) EPC.

3. Considering the interest of users of the European patent system in having a harmonised data protection framework that applies in all proceedings before the EPO, including appeal proceedings before the Boards of Appeal, the processing of personal data in appeal proceedings before the Boards of Appeal, for the purposes of this decision also comprising proceedings under Article 112 and 112a EPC, as laid down in this annex is aligned with the processing of personal data by the departments specified in Article 15(a) to (e) EPC.

4. Personal data are processed for the purposes of the EPO's task under Article 4(3) EPC of granting European patents, as further specified in the relevant provisions of the EPC and the other provisions applicable under it. In this regard, the Boards of

Annexe

Introduction

1. Le règlement relatif à la protection des données (RRPD) est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2022 en tant que règlement d'application des articles premier ter et 32bis du statut des fonctionnaires et des autres agents de l'OEB ("statut"). Dans le cadre de la procédure de recours devant les chambres de recours au titre de la CBE et des dispositions applicables en vertu de la CBE, les chambres de recours, y compris la Grande Chambre de recours, traitent les données à caractère personnel de personnes qui ne sont pas couvertes par l'article premier du statut (à savoir celles de personnes qui ne sont pas des agents de l'OEB). Conformément à l'article 28(2), première phrase RRPD, "[l]e Président des chambres de recours agit en tant que responsable du traitement en ce qui concerne les opérations de traitement des données à caractère personnel effectuées dans le cadre des activités juridictionnelles des chambres de recours (...)".

2. La décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 13 décembre 2021, relative au traitement de données à caractère personnel dans la procédure de délivrance de brevets et les procédures connexes (JO OEB 2021, A98), porte sur le traitement de données à caractère personnel par les instances visées à l'article 15a) à e) CBE.

3. Compte tenu de l'intérêt des utilisateurs du système du brevet européen à disposer d'un cadre de protection des données harmonisé, qui s'applique lors de toute procédure devant l'OEB, y compris lors des procédures de recours devant les chambres de recours, le traitement de données à caractère personnel au titre de la procédure de recours devant les chambres de recours, cette procédure comprenant également, aux fins de la présente décision, les procédures au titre des articles 112 et 112bis CBE, comme exposé dans la présente annexe, est conforme au traitement des données à caractère personnel par les instances visées à l'article 15a) à e) CBE.

4. Des données à caractère personnel sont traitées pour l'accomplissement de la tâche conférée à l'OEB par l'article 4(3) CBE, qui consiste en la délivrance de brevets européens, comme précisé dans les dispositions pertinentes de la CBE et d'autres

dieser Hinsicht verarbeiten die Beschwerdekammern personenbezogene Daten, um das vorrangige Ziel des Beschwerdeverfahrens zu erfüllen, die angefochtene Entscheidung gerichtlich zu überprüfen (Artikel 12 (2) der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern, "VOBK"). Wo diese Daten für Verfahren nach dem EPÜ erforderlich sind, ist ihre Verarbeitung obligatorisch (obligatorische personenbezogene Daten).

5. Zu den obligatorischen personenbezogenen Daten gehören insbesondere die personenbezogenen Daten, die gemäß Regel 143 EPÜ und dem geltenden Beschluss des Präsidenten des EPA¹ im Europäischen Patentregister veröffentlicht werden müssen, nämlich personenbezogene Daten von an den Verfahren beteiligten Personen, wie etwa Anmeldern und Patentinhabern und deren Vertretern, Erfindern, Einsprechenden und deren Vertretern und Personen, die einen Antrag auf Beschränkung, Widerruf oder Überprüfung stellen.

6. Personenbezogene Daten werden in den Verfahren verarbeitet, wenn und soweit diese Verarbeitung

- für die Wahrnehmung einer Aufgabe in Ausübung der amtlichen Tätigkeit der EPO oder in rechtmäßiger Ausübung dem Präsidenten der Beschwerdekammern übertragener öffentlicher Gewalt erforderlich ist, was die für die Verwaltung und die Arbeitsweise des Amts notwendige Verarbeitung einschließt (Artikel 5 a) DSV),

- zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist, der das EPA unterliegt (Artikel 5 b) DSV).

7. Personenbezogene Daten werden zu folgenden Zwecken verarbeitet:

- Durchführung von Verfahren bei Beschwerden gegen Entscheidungen der Eingangsstelle, der Prüfungsabteilungen, der Einspruchsabteilungen und der Rechtsabteilung

- Durchführung von Verfahren bei Beschwerden gegen Endentscheidungen, einschließlich Entscheidungen über die Einstellung des Verfahrens, des Disziplinarrates des Instituts und des Disziplinarausschusses des EPA

¹ Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 15. Juli 2014 betreffend die im Europäischen Patentregister enthaltenen Informationen, ABl. EPA 2014, A86.

Appeal process personal data to fulfil the primary object of appeal proceedings, i.e. to review the decision under appeal in a judicial manner (Article 12(2) of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal, "RPBA"). Where these data are required for proceedings under the EPC, their processing is mandatory (mandatory personal data).

5. Mandatory personal data include, in particular, the personal data which must be published in the European Patent Register under Rule 143 EPC and the applicable decision of the President of the EPO,¹ namely personal data of individuals involved in proceedings, such as applicants and proprietors and their representatives, inventors, opponents and their representatives, persons requesting limitation or revocation and petitioners for review.

6. Personal data are processed in the proceedings where, and to the extent that, this processing is:

- necessary for the performance of a task carried out in the exercise of the official activities of the EPO or in the legitimate exercise of the official authority vested in the President of the Boards of Appeal, which includes the processing necessary for the EPO's management and functioning (Article 5(a) DPR)

- necessary for compliance with a legal obligation to which the EPO is subject (Article 5(b) DPR).

7. Personal data are processed for the following purposes:

- conducting the proceedings in appeals from decisions of the Receiving Section, the examining divisions and opposition divisions, and the Legal Division

- conducting the proceedings in appeals against final decisions, including dismissals, of the Disciplinary Committee of the Institute and the Disciplinary Board of the EPO

¹ Decision of the President of the European Patent Office dated 15 July 2014 concerning the information given in the European Patent Register, OJ EPO 2014, A86.

dispositions applicables en vertu de la CBE. À cet égard, les chambres de recours traitent des données à caractère personnel dans le but de réaliser l'objet premier de la procédure de recours, à savoir une révision de nature juridictionnelle de la décision attaquée (article 12(2) du règlement de procédure des chambres de recours, "RPCR"). Lorsque ces données sont exigées dans le cadre des procédures prévues par la CBE, leur traitement est obligatoire (données à caractère personnel obligatoires).

5. Les données à caractère personnel obligatoires incluent notamment les données à caractère personnel qui doivent être publiées dans le Registre européen des brevets, conformément à la règle 143 CBE et à la décision applicable du Président de l'OEB,¹ à savoir les données à caractère personnel des personnes participant aux procédures, telles que les demandeurs et les titulaires de brevets et leurs mandataires, les inventeurs, les opposants et leurs mandataires, les auteurs des requêtes en limitation ou en révocation et les auteurs de requêtes en révision.

6. Des données à caractère personnel sont traitées dans le cadre de la procédure lorsque et dans la mesure où ce traitement est :

- nécessaire à l'accomplissement d'une tâche relevant des activités officielles de l'Organisation européenne des brevets ou de l'exercice légitime de l'autorité publique dont est investi le Président des chambres de recours, ce qui comprend le traitement nécessaire à la gestion et au fonctionnement de l'OEB (article 5a) RRPD)

- nécessaire au respect d'une obligation légale à laquelle l'OEB est soumis (article 5b) RRPD).

7. Les données à caractère personnel sont traitées aux fins suivantes :

- conduite des procédures relatives aux recours formés contre des décisions de la section de dépôt, des divisions d'examen, des divisions d'opposition et de la division juridique

- conduite des procédures relatives aux recours formés contre des décisions mettant fin aux poursuites, y compris les décisions de classement rendues par la Commission de discipline de l'Institut des mandataires agréés et le Conseil de discipline de l'OEB

¹ Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 15 juillet 2014, relative aux mentions figurant dans le Registre européen des brevets, JO OEB 2014, A86.

- Durchführung aller Verfahren vor der Großen Beschwerdekammer

- Kommunikation mit Verfahrensbeteiligten und gegebenenfalls Dritten

- Kommunikation mit Gerichten und anderen zuständigen Behörden der EPÜ-Vertragsstaaten bei Anträgen auf Beschleunigung des Beschwerdeverfahrens

- Erstellung von Berichten und Statistiken.

A. Verfahren und Verfahrensphasen im Rahmen des Beschwerdeverfahrens vor den Beschwerdekammern

8. Zu den Haupt- und Nebenverfahren vor den Beschwerdekammern gehören

- Beschwerden gegen Entscheidungen der Eingangsstelle, der Prüfungsabteilungen, der Einspruchsabteilungen und der Rechtsabteilung (Artikel 106 ff. EPÜ),

- Beschwerden gegen Endentscheidungen, einschließlich Entscheidungen über die Einstellung des Verfahrens, des Disziplinarrates des Instituts und des Disziplinarausschusses des EPA (insbesondere Artikel 22 (1) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern),

- Vorlageverfahren (Verfahren nach Artikel 112 EPÜ),

- Überprüfungsverfahren (Verfahren nach Artikel 112a EPÜ).

9. Folgendes kann in den oder als Teil der vorstehend aufgeführten Verfahren vor den Beschwerdekammern vorkommen:

- Einreichung von Einwendungen Dritter (Artikel 115 EPÜ)

- Vorlage des Stands der Technik (vgl. Artikel 54 EPÜ)

- Vorlage von Beweismitteln (vgl. Artikel 117 EPÜ)

- Einreichung und Zustellung durch Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung (Regeln 2 und 127 EPÜ)

- Berichtigung von Mängeln (Regel 139 EPÜ)

- Gebührenzahlung (Artikel 6 GebO, Vorschriften über das laufende Konto)

- conducting all proceedings before the Enlarged Board of Appeal

- communicating with parties to the proceedings and, where applicable, third parties

- communicating with courts and other competent authorities from the EPC Contracting States on requests for acceleration of appeal proceedings

- drawing up reports and statistics.

A. Procedures and procedural phases in appeal proceedings before the Boards of Appeal

8. The main and ancillary procedures before the Boards of Appeal include:

- appeals from decisions of the Receiving Section, the examining divisions and opposition divisions, and the Legal Division (Article 106 et seq. EPC)

- appeals against final decisions, including dismissals, of the Disciplinary Committee of the Institute and the Disciplinary Board of the EPO (in particular Article 22(1) of the Regulation on discipline for professional representatives)

- proceedings concerning referrals (proceedings under Article 112 EPC)

- proceedings concerning petitions for review (proceedings under Article 112a EPC).

9. The following may occur in, or as part of, the proceedings before the Boards of Appeal listed above:

- filing of third-party observations (Article 115 EPC)

- submission of prior art (cf. Article 54 EPC)

- submission of evidence (cf. Article 117 EPC)

- filing and notification by electronic means of communication (Rules 2 and 127 EPC)

- correction of errors (Rule 139 EPC)

- fee payment (Article 6 RFees, Arrangements for deposit accounts)

- conduite de toutes les procédures devant la Grande Chambre de recours

- communication avec les parties aux procédures et, le cas échéant, avec les tiers

- communication avec les juridictions et les autres administrations compétentes des États parties à la CBE au sujet des requêtes visant à accélérer les procédures de recours

- établissement de rapports et de statistiques.

A. Procédures et étapes procédurales dans le cadre de la procédure de recours devant les chambres de recours

8. La procédure devant les chambres de recours comprend les éléments principaux et secondaires suivants :

- recours formés contre des décisions de la section de dépôt, des divisions d'examen, des divisions d'opposition et de la division juridique (articles 106 et suivants CBE)

- recours formés contre des décisions mettant fin aux poursuites, y compris les décisions de classement rendues par la Commission de discipline de l'Institut des mandataires agréés et le Conseil de discipline de l'OEB (notamment article 22(1) du règlement en matière de discipline des mandataires agréés)

- procédures relatives aux saisines (procédures au titre de l'article 112 CBE)

- procédures relatives aux requêtes en révision (procédures au titre de l'article 112bis CBE).

9. Les étapes suivantes peuvent intervenir au cours des procédures devant les chambres de recours ou s'inscrire dans le cadre desdites procédures :

- présentation d'observations de tiers (article 115 CBE)

- dépôt de documents de l'état de la technique (voir article 54 CBE)

- production de preuves (voir article 117 CBE)

- dépôt et signification par des moyens de communication électronique (règles 2 et 127 CBE)

- correction d'erreurs (règle 139 CBE)

- paiement de taxes (article 6 RRT, réglementation applicable aux comptes courants)

- mündliche Verhandlungen, auch als Videokonferenz (Artikel 116 EPÜ, Artikel 14 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (VOGBK), Artikel 15 und 15a der VOBK und Artikel 13 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern)

- Aussetzung des Verfahrens (Artikel 61 (1) a) und Artikel 99 (4), Regeln 14 ff. und 78 EPÜ)

- Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (Artikel 122 EPÜ)

- Unterbrechung und Wiederaufnahme des Verfahrens (Regel 142 EPÜ)

B. Im Rahmen des Beschwerdeverfahrens vor den Beschwerdekammern verarbeitete personenbezogene Daten

10. Neben den bereits vor der Einlegung der Beschwerde verarbeiteten personenbezogenen Daten² werden von den Beschwerdekammern im Rahmen des Beschwerdeverfahrens die folgenden personenbezogenen Daten von Personen, die unter Artikel 2 (3) DSV fallen, verarbeitet:

a) Beschwerden gegen Entscheidungen der Eingangsstelle, der Prüfungsabteilungen, der Einspruchsabteilungen und der Rechtsabteilung

- Name und Anschrift des Beschwerdeführers (Regel 99 (1) a) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)

- Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen des Beschwerdeführers, sofern vorhanden (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)

- gegebenenfalls Name und Anschrift sonstiger am Beschwerdeverfahren Beteiligter (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) c), Regel 76 (2) a) und Regel 100 (1) EPÜ)

- gegebenenfalls Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sonstiger am Beschwerdeverfahren Beteiligter, sofern vorhanden (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) c), Regel 76 (2) a) und Regel 100 (1) EPÜ)

- gegebenenfalls Namen aller zugelassenen Vertreter von am Beschwerdeverfahren Beteiligten sowie aller Angestellten gemäß Artikel 133 (3) EPÜ mit

- oral proceedings, including by videoconference (Article 116 EPC, Article 14 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (RPEBA), Articles 15 and 15a of the RPBA and Article 13 of the Regulation on discipline for professional representatives)

- stay of proceedings (Articles 61(1)(a) and 99(4), Rules 14 et seq., 78 EPC)

- request for re-establishment of rights (Article 122 EPC)

- interruption and resumption of proceedings (Rule 142 EPC)

B. Personal data processed in appeal proceedings before the Boards of Appeal

10. In addition to the personal data already processed before the filing of an appeal,² the following personal data of persons covered by Article 2(3) DPR are processed by the Boards of Appeal in appeal proceedings:

(a) Appeals from decisions of the Receiving Section, the examining divisions and opposition divisions, and the Legal Division

- appellant's name and address (Rule 99(1)(a) together with Rule 41(2)(c) EPC)

- appellant's fax and telephone numbers, email address and reference, where provided (Rule 99(3) together with Rule 41(2)(c) EPC)

- where applicable, the name and address of other parties to appeal proceedings (Rule 99(3) in conjunction with Rule 41(2)(c), Rule 76(2)(a) and Rule 100(1) EPC)

- where applicable and provided, the fax and telephone numbers, email address and reference of other parties to appeal proceedings (Rule 99(3) in conjunction with Rule 41(2)(c), Rule 76(2)(a) and Rule 100(1) EPC)

- where applicable, the names of any professional representatives of parties to the appeal proceedings, as well as of any employee under

- procédures orales, y compris par visioconférence (article 116 CBE, article 14 du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (RPGCR), articles 15 et 15bis RPCR et article 13 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés)

- suspension de la procédure (articles 61(1)a) et 99(4), règles 14 et suivantes, règle 78 CBE)

- requête en restitutio in integrum (article 122 CBE)

- interruption et reprise de la procédure (règle 142 CBE).

B. Données à caractère personnel traitées dans le cadre de la procédure de recours devant les chambres de recours

10. Outre les données à caractère personnel qui sont déjà traitées avant l'introduction d'un recours,² les données à caractère personnel suivantes de personnes qui sont couvertes par l'article 2(3) RRPD sont traitées par les chambres de recours dans le cadre de la procédure de recours :

a) Recours formés contre les décisions de la section de dépôt, des divisions d'examen, des divisions d'opposition et de la division juridique

- nom et adresse du requérant (règle 99(1)a) ensemble la règle 41(2)c) CBE)

- numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence du requérant, dans la mesure où ces données ont été fournies (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)c) CBE)

- le cas échéant, nom et adresse des autres parties à la procédure de recours (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)c), règle 76(2)a) et règle 100(1) CBE)

- le cas échéant, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence des autres parties à la procédure de recours, dans la mesure où ces données ont été fournies (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)c), règle 76(2)a) et règle 100(1) CBE)

- le cas échéant, nom de tout mandataire agréé des parties à la procédure de recours ainsi que de tout employé en vertu de

² Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Dezember 2021 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Patenterteilungsverfahrens und damit zusammenhängender Verfahren (ABI. EPA 2021, A98).

² Decision of the President of the European Patent Office dated 13 December 2021 concerning the processing of personal data in patent-grant and related proceedings (OJ EPO 2021, A98).

² Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 13 décembre 2021, relative au traitement de données à caractère personnel dans la procédure de délivrance de brevets et les procédures connexes (JO OEB 2021, A98).

Geschäftsanschrift (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) d) EPÜ) und, sofern vorhanden, Aktenzeichen, Vertreternummer, Nummer des Zusammenschlusses, Fax- und Telefonnummern sowie E-Mail-Adressen

Article 133(3) EPC, address of their place of business (Rule 99(3) together with Rule 41(2)(d) EPC) and, where provided, their reference, representative number, association number, fax and telephone numbers and email addresses

l'article 133(3) CBE, adresse professionnelle (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)d) CBE) et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, référence, numéro de mandataire, numéro de groupement, numéros de télécopie et de téléphone et adresse électronique

- Name des Einzahlers sowie personenbezogene Daten in Bezug auf laufende Konten oder andere Zahlungsweisen (Bankkonten, Kreditkarten usw.) (Artikel 6 (1) GebO, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto)

- name of the person making a payment as well as personal data relating to deposit accounts or other payment means (bank accounts, credit cards, etc.) (Article 6(1) RFees, Article 5(2) RFees together with the Arrangements for deposit accounts)

- nom de la personne effectuant un paiement et données à caractère personnel relatives aux comptes courants ou à d'autres moyens de paiement (comptes bancaires, cartes de crédit, etc.) (article 6(1) RRT, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants)

- gegebenenfalls alle in Bezug auf Einwendungen Dritter verarbeiteten personenbezogenen Daten

- where applicable, any personal data processed in relation to any third-party observations

- le cas échéant, données à caractère personnel traitées en lien avec les observations de tiers

- Unterschriften (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 50 (3) EPÜ)

- signatures (Rule 99(3) together with Rule 50(3) EPC)

- signatures (règle 99(3) ensemble la règle 50(3) CBE)

- alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten einschließlich personenbezogener Daten, die im folgenden Zusammenhang übermittelt wurden:

- any other personal data provided by a party during the proceedings, including personal data submitted in the context of:

- toute autre donnée à caractère personnel fournie par une partie dans le cadre de la procédure, y compris les données à caractère personnel produites dans les contextes suivants :

i) Aussetzung, Unterbrechung und Wiederaufnahme des Verfahrens

(i) Stay, interruption and resumption of proceedings

i) Suspension, interruption et reprise de la procédure

- im Fall der Aussetzung des Verfahrens (Regeln 14 und 78 EPÜ): Name und Anschrift des Antragstellers und, sofern vorhanden, Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sowie alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten

- if proceedings are stayed (Rules 14 and 78 EPC): name and address of the person requesting the stay and, where provided, their fax and telephone numbers, email address and reference, as well as any other personal data provided by a party during the proceedings

- en cas de suspension de la procédure (règles 14 et 78 CBE) : nom et adresse de la personne qui a demandé la suspension et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence de cette personne, et toute autre donnée à caractère personnel soumise par une partie au cours de la procédure

- im Fall, dass eine Entscheidung dazu erforderlich ist, ob das Verfahren nach Regel 142 (1) EPÜ unterbrochen werden muss, personenbezogene Daten, die die Unterbrechung rechtfertigen können, darunter gesundheitsbezogene Daten eines Beteiligten oder dessen Vertreters

- if a decision is required on whether to interrupt proceedings under Rule 142(1) EPC, personal data which may justify the interruption, including health-related data of a party or their representative

- dans le cas où il est nécessaire de prendre la décision d'interrompre ou non une procédure en vertu de la règle 142(1) CBE, les données à caractère personnel qui peuvent justifier l'interruption, y compris des données concernant l'état de santé d'une partie ou de son mandataire

- im Fall der Wiederaufnahme des Verfahrens nach Regel 142 (2) EPÜ: Name und Anschrift der zur Fortsetzung des Verfahrens berechtigten Person und, sofern vorhanden, deren Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sowie alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten

- if proceedings are resumed pursuant to Rule 142(2) EPC: name and address of person authorised to continue the proceedings and, where provided, their fax and telephone numbers, email address and reference, as well as any other personal data provided by a party in the course of the proceedings

- en cas de reprise de la procédure en vertu de la règle 142(2) CBE : nom et adresse de la personne habilitée à poursuivre la procédure et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence de cette personne, et toute autre donnée à caractère personnel soumise par une partie au cours de la procédure

ii) Anträge auf Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen

- alle personenbezogenen Daten in den eingereichten Unterlagen, die berichtigt werden müssen (wie Name, Anschrift, Staatsangehörigkeit, Wohnsitzstaat und Wohnort) (Regel 139 EPÜ)

iii) Einwendungen Dritter

- alle von einem Dritten bei der Einreichung von Einwendungen angegebenen personenbezogenen Daten (Artikel 115 EPÜ) (insbesondere Name, Anschrift, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen)

iv) Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (Artikel 122 EPÜ)

- alle vom Antragsteller bei der Einreichung von Tatsachen und Beweismitteln angegebenen personenbezogenen Daten (insbesondere Name, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte der Betroffenen sowie Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren)

v) Beweismittel

- Name, Geschlecht, Anschrift, Geburtsdatum und -ort sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten, die erforderlich sind, um die Identität von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen festzustellen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen, alle sonstigen personenbezogenen Daten in Bezug auf Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren, sowie alle weiteren Einzelheiten zum Gegenstand des jeweiligen Beweises (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Name, Anschrift, Geburtsdatum und -ort, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen der mündlich aussagenden Person oder von Dritten (z. B. von gerichtlich ernannten Konkursverwaltern, Ehegatten, gesetzlichen Betreuern, Erben, Ärzten) sowie Sachverhalte, an denen diese Personen beteiligt waren

- alle sonstigen personenbezogenen Einzelheiten, die in schriftlichen Beweismitteln, Erklärungen und anderen von einem Beteiligten vorgelegten oder vom EPA ermittelten Unterlagen sowie in schriftlichen, Audio-,

(ii) Requests for the correction of errors in documents filed with the EPO

- any personal data in the document to be corrected (such as name, address, nationality, country and place of residence) (Rule 139 EPC)

(iii) Third-party observations

- any personal data provided by a third party when filing observations (Article 115 EPC) (in particular, name, address, telephone and fax numbers, email addresses and references)

(iv) Request for re-establishment of rights (Article 122 EPC)

- any personal data provided by the requester in the submission of facts and evidence (in particular, name, employment relationship, professional background and specific contacts of persons concerned, and situations in which they had been involved)

(v) Evidence

- name, gender, address, date and place of birth of parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony and any other personal data needed to establish their identity (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony, any other personal data relating to situations in which they had been involved, and any further details of the subject-matter of the evidence (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- name, address, date and place of birth, employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, the person giving oral testimony or third persons (for example, court-appointed liquidators, spouses, legal guardians, heirs, physicians), and situations in which those persons had been involved

- any other personal details contained in written evidence, declarations and other documents provided by a party or identified by the EPO or in written, audio, video, multimedia and other disclosures (Article 117 EPC)

ii) Requêtes en rectification d'erreurs contenues dans les pièces produites auprès de l'OEB

- toute donnée à caractère personnel dans les pièces soumises qui doivent être rectifiées (comme le nom, l'adresse, la nationalité, le pays et le lieu du domicile) (règle 139 CBE)

iii) Observations de tiers

- toute donnée à caractère personnel fournie par un tiers lorsqu'il présente des observations (article 115 CBE) (en particulier, nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopie, adresses électroniques et références)

iv) Requête en restitutio in integrum (article 122 CBE)

- toute donnée à caractère personnel fournie par l'auteur de la requête lors de la production de faits et de preuves (notamment le nom, la relation de travail, le parcours professionnel et les contacts spécifiques des personnes concernées, ainsi que les situations les concernant)

v) Moyens de preuve

- nom, genre, adresse, date et lieu de naissance des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus et toute autre donnée à caractère personnel nécessaire afin de déterminer leur identité (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus ou actions qu'ils ont entreprises, toute donnée à caractère personnel en lien avec des situations les concernant ainsi que toute autre information relative à l'objet de la preuve (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- nom, adresse, date et lieu de naissance, relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques de la personne devant être entendue ou de tiers (par exemple, liquidateurs nommés par le tribunal, époux, tuteurs, héritiers, médecins) ou actions qu'ils ont entreprises et situations les concernant

- toute autre information à caractère personnel contenue dans une preuve écrite, des déclarations ou d'autres documents fournis par une partie ou identifiés par l'OEB ou figurant dans des supports écrits, audio, vidéo,

Video-, Multimedia- und sonstigen Offenbarungen enthalten sind (Artikel 117 EPÜ)

multimédia ou d'autres communications (article 117 CBE)

vi) Stand der Technik

(vi) Prior art

vi) Documents de l'état de la technique

(der vom EPA zur Verwendung während der Patenterteilung und der damit zusammenhängenden Verfahren erworben und aufbewahrt oder von einem Beteiligten oder Dritten eingereicht wurde)

(acquired and stored by the EPO for use in the patent-grant and related proceedings or filed by a party or third party)

(acquis et enregistrés par l'OEB pour une utilisation dans le cadre de la procédure de délivrance de brevets et des procédures connexes, ou déposés par une partie ou un tiers)

- alle Arten personenbezogener Daten, die in schriftlichen, Audio-, Video-, Multimedia- und sonstigen Offenbarungen zum Stand der Technik enthalten sind, insbesondere Namen von Verfassern, Zugehörigkeiten, E-Mail-Adressen, Bilder, Audio- und Sprachaufzeichnungen von Einzelpersonen (Artikel 54 EPÜ)

- any type of personal data contained in any written, audio, video, multimedia and other prior-art disclosures, in particular authors' names, affiliations, email addresses, images, audio and voice recordings of individuals (Article 54 EPC)

- tout type de donnée à caractère personnel contenue dans tous supports écrits, audio, vidéo, multimédia et d'autres divulgations de l'état de la technique, en particulier nom des auteurs, affiliations, adresses électroniques, images, enregistrements audio et vocaux de personnes (article 54 CBE)

vii) Verwendung von IT-Tools und Diensten

(vii) Use of IT tools and services

vii) Utilisation d'outils et de services informatiques

- für Einreichungs-, Zahlungs- und Zustellungstools und alle sonstigen Dienste für den Informationsaustausch (Regeln 2 und 127 EPÜ, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto): Verbindungs- und Identifizierungsdaten von zugelassenen Vertretern, Rechtsanwälten, einzelnen Anmeldern, Inhabern oder Einsprechenden und in ihrem Auftrag tätigen Angestellten sowie Dritten gemäß Artikel 115 EPÜ

- for filing, payment and notification tools and any other services for the exchange of information (Rules 2, 127 EPC, Article 5(2) RFEes together with the Arrangements for deposit accounts): connection and identification data of professional representatives, legal practitioners, individual applicants, proprietors or opponents, and employees acting on their behalf, as well as third parties under Article 115 EPC

- pour les outils de dépôt, de paiement et de notification et tout autre service d'échange d'informations (règles 2 et 127 CBE, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants) : données de connexion et d'identification des mandataires agréés, avocats, demandeurs individuels, titulaires de brevets ou opposants, ainsi que des employés agissant en leur nom, et des tiers au sens de l'article 115 CBE

- möglicherweise für den Zugang zum Europäischen Patentregister, ob zum Zweck der Akteneinsicht oder anderweitig: Verbindungs- und Identifizierungsdaten von allen Beteiligten oder Dritten

- potentially for access to the European Patent Register, whether for the purposes of file inspection or otherwise: connection and identification data of any party or third party

- pour l'accès potentiel au Registre européen des brevets, que ce soit à des fins d'inspection publique ou à d'autres fins : données de connexion et d'identification des parties ou des tiers

viii) Mündliche Verhandlungen

(viii) Oral proceedings

viii) Procédure orale

- für öffentliche mündliche Verhandlungen in den Dienstgebäuden des EPA: Name jeder anwesenden Person, die nicht am Verfahren beteiligt ist und nicht zu einem Verfahrensbeteiligten gehört (Artikel 116 EPÜ)

- for public oral proceedings held on the premises of the EPO: name of any person attending who is not a party to the proceedings and not affiliated with such a party (Article 116 EPC)

- pour la participation à une procédure orale publique tenue dans les locaux de l'OEB : nom de toute personne présente qui n'est pas partie à la procédure ou affiliée à cette dernière (article 116 CBE)

- für mündliche Verhandlungen per Videokonferenz oder wenn einem Beteiligten, einem Vertreter oder einer Begleitperson gestattet wird, per Videokonferenz teilzunehmen:

- for oral proceedings held by videoconference or where a party, representative or accompanying person is allowed to attend by videoconference:

- pour la participation à une procédure orale tenue par visioconférence, ou si une partie, un mandataire ou un assistant est autorisé à participer par visioconférence à une procédure orale :

- Name, E-Mail-Adresse und Verbindungsdaten (einschließlich IP-Adressen) aller Teilnehmer und Anwesenden (Artikel 116 EPÜ, Artikel 15a VOBK und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)

- name, email address and connection details (including IP addresses) of all participants and attendees (Article 116 EPC, Article 15a RPBA and related decisions of the President of the EPO)

- nom, adresse électronique et informations relatives à la connexion informatique (y compris les adresses IP) de toutes les personnes qui participent ou assistent à la procédure orale (article 116 CBE, article 15bis RPCR et décisions pertinentes du Président de l'OEB)

- alle personenbezogenen Daten, die auf der vom EPA zur Durchführung mündlicher Verhandlungen genutzten

- any personal data processed in the platform used by the EPO to conduct the oral proceedings (Article 116 EPC,

- toute donnée à caractère personnel traitée sur la plateforme utilisée par l'OEB pour la tenue de procédures

<p>Plattform verarbeitet werden (Artikel 116 EPÜ, Artikel 15a VOBK und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)</p>	<p>Article 15a RPBA and related decisions of the President of the EPO)</p>	<p>orales (article 116 CBE, article 15bis RPCR et décisions pertinentes du Président de l'OEB)</p>
<p>- im Rahmen eines Antrags auf Verlegung der mündlichen Verhandlung übermittelte personenbezogene Daten (Artikel 15 (2) b) VOBK)</p>	<p>- personal data submitted in the context of a request for change of the date fixed for oral proceedings (Article 15(2)(b) RPBA)</p>	<p>- données à caractère personnel présentées dans le contexte d'une requête visant à changer la date fixée pour la procédure orale (article 15(2)b RPCR)</p>
<p>ix) Akteneinsicht</p>	<p>(ix) File inspection</p>	<p>ix) Inspection publique</p>
<p>- Online-Akteneinsicht: IP-Adressen der Akteneinsicht nehmenden Personen gemäß der Datenschutzerklärung für die Nutzer der EPA-Website und des über diese Website zugänglichen Europäischen Patentregisters (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)</p>	<p>- for online inspection: IP addresses of persons inspecting the file, in accordance with the privacy policy for users of the EPO website and the European Patent Register service available on that website (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)</p>	<p>- pour l'inspection en ligne d'un dossier : adresses IP des personnes qui inspectent le dossier, conformément à la politique de protection des données des utilisateurs du site Internet de l'OEB et du service du Registre européen des brevets accessible sur ce site (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)</p>
<p>- Einsicht in Papierakten und Einsichtnahme in den Räumlichkeiten des EPA: Name und Anschrift (und, sofern vorhanden, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen) der Akteneinsicht nehmenden Person (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)</p>	<p>- for inspection of paper copies and inspection on the premises: name and address (and, where provided, telephone and fax number, email address and reference) of the person inspecting the file (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)</p>	<p>- pour l'inspection sur papier et l'inspection dans les locaux de l'OEB : nom et adresse (et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de téléphone et de télécopie, adresse électronique et référence) de la personne qui inspecte le dossier (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)</p>
<p>- alle Arten von personenbezogenen Daten, die in den die Akte ausmachenden Unterlagen und den jeweiligen Einträgen im Europäischen Patentregister enthalten und im Europäischen Patentblatt veröffentlicht sind (Artikel 128 EPÜ)</p>	<p>- any kind of personal data contained in the documents constituting the file and in the related entries made in the European Patent Register and published in the European Patent Bulletin (Article 128 EPC)</p>	<p>- tout type de donnée à caractère personnel contenue dans les documents qui constituent le dossier et dans les entrées respectives inscrites dans le Registre européen des brevets et publiées dans le Bulletin européen des brevets (article 128 CBE)</p>
<p>b) Verfahren nach Artikel 112 EPÜ</p>	<p>(b) Proceedings under Article 112 EPC</p>	<p>b) Procédure au titre de l'article 112 CBE</p>
<p>- gegebenenfalls Name und Anschrift des Beschwerdeführers (Regel 99 (1) a) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)</p>	<p>- where applicable, appellant's name and address (Rule 99(1)(a) together with Rule 41(2)(c) EPC)</p>	<p>- le cas échéant, nom et adresse du requérant (règle 99(1)a) ensemble la règle 41(2)c) CBE)</p>
<p>- gegebenenfalls Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen des Beschwerdeführers, sofern vorhanden</p>	<p>- where applicable, appellant's fax and telephone numbers, email address and reference, where provided</p>	<p>- le cas échéant, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence du requérant, dans la mesure où ces données ont été fournies</p>
<p>- gegebenenfalls Name und Anschrift sonstiger am Beschwerdeverfahren Beteiligter</p>	<p>- where applicable, the name and address of other parties to appeal proceedings</p>	<p>- le cas échéant, nom et adresse des autres parties à la procédure de recours</p>
<p>- gegebenenfalls Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sonstiger am Beschwerdeverfahren Beteiligter, sofern vorhanden</p>	<p>- where applicable and provided, the fax and telephone numbers, email address and reference of other parties to appeal proceedings</p>	<p>- le cas échéant, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence des autres parties à la procédure de recours, dans la mesure où ces données ont été fournies</p>
<p>- gegebenenfalls Namen aller zugelassenen Vertreter von am Beschwerdeverfahren Beteiligten sowie aller Angestellten gemäß Artikel 133 (3) EPÜ mit Geschäftsanschrift (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) d) EPÜ) und, sofern vorhanden, Vertreternummer, Nummer des Zusammen-</p>	<p>- where applicable, the names of any professional representatives of parties to the appeal proceedings, as well as of any employee under Article 133(3) EPC, address of their place of business (Rule 99(3) together with Rule 41(2)(d) EPC) and, where provided, representative number, association</p>	<p>- le cas échéant, nom de tout mandataire agréé des parties à la procédure de recours ainsi que de tout employé en vertu de l'article 133(3) CBE, adresse professionnelle (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)d) CBE) et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies,</p>

<p>schlusses, Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen</p>	<p>number, fax and telephone numbers, email addresses and reference</p>	<p>numéro de mandataire, numéro de groupement, numéros de télécopie et de téléphone, adresses électroniques et référence</p>
<p>- Unterschriften (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 50 (3) EPÜ)</p>	<p>- signatures (Rule 99(3) together with Rule 50(3) EPC)</p>	<p>- signatures (règle 99(3) ensemble la règle 50(3) CBE)</p>
<p>- gegebenenfalls alle in Bezug auf Einwendungen Dritter verarbeiteten personenbezogenen Daten</p>	<p>- where applicable, any personal data processed in relation to any third-party observations</p>	<p>- le cas échéant, données à caractère personnel traitées en lien avec des observations de tiers</p>
<p>- alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten einschließlich personenbezogener Daten, die im folgenden Zusammenhang übermittelt wurden:</p>	<p>- any other personal data provided by a party during the proceedings, including personal data submitted in the context of:</p>	<p>- toute autre donnée à caractère personnel fournie par une partie au cours de la procédure, y compris les données à caractère personnel produites dans les contextes suivants :</p>
<p>i) Mündliche Verhandlungen</p>	<p>(i) Oral proceedings</p>	<p>i) Procédure orale</p>
<p>- für öffentliche mündliche Verhandlungen in den Dienstgebäuden des EPA: Name jeder anwesenden Person, die nicht am Verfahren beteiligt ist und nicht zu einem Verfahrensbeteiligten gehört (Artikel 116 EPÜ)</p>	<p>- for public oral proceedings held on the premises of the EPO: name of any person attending who is not a party to the proceedings and not affiliated with such a party (Article 116 EPC)</p>	<p>- pour la participation à une procédure orale publique tenue dans les locaux de l'OEB : nom de toute personne présente qui n'est pas partie à la procédure ou affiliée à cette dernière (article 116 CBE)</p>
<p>- für mündliche Verhandlungen per Videokonferenz oder wenn einem Beteiligten, einem Vertreter oder einer Begleitperson gestattet wird, per Videokonferenz teilzunehmen:</p>	<p>- for oral proceedings held by videoconference or where a party, representative or accompanying person is allowed to attend by videoconference:</p>	<p>- pour la participation à une procédure orale tenue par visioconférence, ou si une partie, un mandataire ou un assistant est autorisé à participer par visioconférence à une procédure orale :</p>
<p>- Name, E-Mail-Adresse und Verbindungsdaten (einschließlich IP-Adressen) aller Teilnehmer und Anwesenden (Artikel 116 EPÜ und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)</p>	<p>- name, email address and connection details (including IP addresses) of all participants and attendees (Article 116 EPC and related decisions of the President of the EPO)</p>	<p>- nom, adresse électronique et informations relatives à la connexion informatique (y compris les adresses IP) de toutes les personnes qui participent ou assistent à la procédure orale (article 116 CBE, et décisions pertinentes du Président de l'OEB)</p>
<p>- alle personenbezogenen Daten, die auf der vom EPA zur Durchführung mündlicher Verhandlungen genutzten Plattform verarbeitet werden</p>	<p>- any personal data processed in the platform used by the EPO to conduct the oral proceedings</p>	<p>- toute donnée à caractère personnel traitée sur la plateforme utilisée par l'OEB pour la tenue de procédures orales</p>
<p>- im Rahmen eines Antrags auf Verlegung der mündlichen Verhandlung übermittelte personenbezogene Daten (Artikel 14 (3) VOGBK)</p>	<p>- personal data submitted in the context of a request for change of the date fixed for oral proceedings (Article 14(3) RPEBA) or</p>	<p>- données à caractère personnel présentées dans le contexte d'une requête visant à changer la date fixée pour la procédure orale (article 14(3) RPGCR)</p>
<p>ii) Anträge auf Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen</p>	<p>(ii) Requests for the correction of errors in documents filed with the EPO</p>	<p>ii) Requêtes en rectification d'erreurs contenues dans les pièces produites auprès de l'OEB</p>
<p>- alle personenbezogenen Daten in den eingereichten Unterlagen, die berichtigt werden müssen (wie Name, Anschrift, Staatsangehörigkeit, Wohnsitzstaat und Wohnort) (Regel 139 EPÜ)</p>	<p>- any personal data in the document to be corrected (such as name, address, nationality, country and place of residence) (Rule 139 EPC)</p>	<p>- toute donnée à caractère personnel dans les pièces soumises qui doivent être rectifiées (comme le nom, l'adresse, la nationalité, le pays et le lieu du domicile) (règle 139 CBE)</p>
<p>iii) Einwendungen Dritter</p>	<p>(iii) Third-party observations</p>	<p>iii) Observations de tiers</p>
<p>- alle von einem Dritten bei der Einreichung von Einwendungen angegebenen personenbezogenen Daten (Artikel 115 EPÜ) (insbesondere Name, Anschrift, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen)</p>	<p>- any personal data provided by a third party when filing observations (Article 115 EPC) (in particular, name, address, telephone and fax numbers, email addresses and references)</p>	<p>- toute donnée à caractère personnel fournie par un tiers lorsqu'il présente des observations (article 115 CBE) (en particulier, nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopie, adresses électroniques et références)</p>

iv) Beweismittel

- Name, Geschlecht, Anschrift, Geburtsdatum und -ort sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten, die erforderlich sind, um die Identität von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen festzustellen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen, sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten in Bezug auf Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren, sowie alle weiteren Einzelheiten zum Gegenstand des jeweiligen Beweises (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Name, Anschrift, Geburtsdatum und -ort, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen der mündlich aussagenden Person oder von Dritten (z. B. von gerichtlich ernannten Konkursverwaltern, Ehegatten, gesetzlichen Betreuern, Erben, Ärzten) sowie Sachverhalte, an denen diese Personen beteiligt waren,

- alle sonstigen personenbezogenen Einzelheiten, die in schriftlichen Beweismitteln, Erklärungen und anderen von einem Beteiligten vorgelegten oder vom EPA ermittelten Unterlagen sowie in schriftlichen, Audio-, Video-, Multimedia- und sonstigen Offenbarungen enthalten sind (Artikel 117 EPÜ)

v) Verwendung von IT-Tools und -Diensten

- für Einreichungs-, Zahlungs- und Zustellungstools und alle sonstigen Dienste für den Informationsaustausch (Regeln 2 und 127 EPÜ, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto): Verbindungs- und Identifizierungsdaten von zugelassenen Vertretern, Rechtsanwälten, einzelnen Anmeldern, Inhabern oder Einsprechenden und in ihrem Auftrag tätigen Angestellten sowie Dritten gemäß Artikel 115 EPÜ

vi) Akteneinsicht (betreffend Fälle gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ)

- Online-Akteneinsicht: IP-Adressen der Akteneinsicht nehmenden Personen gemäß der Datenschutzerklärung für die Nutzer der EPA-Website und des über diese Website zugänglichen Europäischen Patentregisters

(iv) Evidence

- name, gender, address, date and place of birth of parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony and any other personal data needed to establish their identity (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony, any other personal data relating to situations in which those persons have been involved, and any further details of the subject-matter of the evidence (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- name, address, date and place of birth, employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, the person giving oral testimony or third persons (for example, court-appointed liquidators, spouses, legal guardians, heirs, physicians), and situations in which those persons had been involved

- any other personal details contained in written evidence, declarations and other documents provided by a party or identified by the EPO or in written, audio, video, multimedia and other disclosures (Article 117 EPC)

(v) Use of IT tools and services

- for filing, payment and notification tools and any other services for the exchange of information (Rules 2, 127 EPC, Article 5(2) RFees together with the Arrangements for deposit accounts): connection and identification data of professional representatives, legal practitioners, individual applicants, proprietors or opponents, and employees acting on their behalf, as well as third parties under Article 115 EPC

(vi) File inspection (concerning cases under Article 112(1)(a) EPC)

- for online inspection: IP addresses of persons inspecting the file, in accordance with the privacy policy for users of the EPO website and the European Patent Register service available on that website (Article 128

iv) Moyens de preuve

- nom, genre, adresse, date et lieu de naissance des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus et toute autre donnée à caractère personnel nécessaire afin de déterminer leur identité (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus ou actions qu'ils ont entreprises, toute donnée à caractère personnel en lien avec des situations concernant ces personnes ainsi que toute autre information relative à l'objet de la preuve (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- nom, adresse, date et lieu de naissance, relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques de la personne devant être entendue ou de tiers (par exemple, liquidateurs nommés par le tribunal, époux, tuteurs, héritiers, médecins) ou actions qu'ils ont entreprises et situations les concernant

- toute autre information à caractère personnel contenue dans une preuve écrite, des déclarations ou d'autres documents fournis par une partie ou identifiés par l'OEB ou figurant dans des supports écrits, audio, vidéo, multimédia ou d'autres communications (article 117 CBE)

v) Utilisation d'outils et de services informatiques

- pour les outils de dépôt, de paiement et de notification et tout autre service d'échange d'informations (règles 2 et 127 CBE, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants) : données de connexion et d'identification des mandataires agréés, avocats, demandeurs individuels, titulaires de brevets ou opposants, ainsi que des employés agissant en leur nom, et des tiers au sens de l'article 115 CBE

vi) Inspection publique (concernant les cas prévus à l'article 112(1)a) CBE)

- pour l'inspection en ligne d'un dossier : adresses IP des personnes qui inspectent le dossier, conformément à la politique de protection des données des utilisateurs du site Internet de l'OEB et du service du Registre

<p>(Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)</p>	<p>EPC and the related decision of the President of the EPO)</p>	<p>européen des brevets accessible sur ce site (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)</p>
<p>- Einsicht in Papierakten und Einsichtnahme in den Räumlichkeiten des EPA: Name und Anschrift (und, sofern vorhanden, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen) der Akteneinsicht nehmenden Person (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)</p>	<p>- for inspection of paper copies and inspection on the premises: name and address (and, where provided, telephone and fax number, email address and reference) of the person inspecting the file (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)</p>	<p>- pour l'inspection sur papier et l'inspection dans les locaux de l'OEB : nom et adresse (et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de téléphone et de télécopie, adresse électronique et référence) de la personne qui inspecte le dossier (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)</p>
<p>- alle Arten von personenbezogenen Daten, die in den die Akte ausmachenden Unterlagen und den jeweiligen Einträgen im Europäischen Patentregister enthalten und im Europäischen Patentblatt veröffentlicht sind (Artikel 128 EPÜ)</p>	<p>- any kind of personal data contained in the documents constituting the file and in the related entries made in the European Patent Register and published in the European Patent Bulletin (Article 128 EPC)</p>	<p>- tout type de donnée à caractère personnel contenue dans les documents qui constituent le dossier et dans les entrées respectives inscrites dans le Registre européen des brevets et publiées dans le Bulletin européen des brevets (article 128 CBE)</p>
<p>c) Verfahren nach Artikel 112a EPÜ</p>	<p>(c) Proceedings under Article 112a EPC</p>	<p>c) Procédure au titre de l'article 112bis CBE</p>
<p>- Name und Anschrift des Antragstellers (Regel 107 (1) a) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)</p>	<p>- petitioner's name and address (Rule 107(1)(a) together with Rule 41(2)(c) EPC)</p>	<p>- nom et adresse du requérant (règle 107(1)a) ensemble la règle 41(2)c) CBE)</p>
<p>- Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen des Antragstellers, sofern vorhanden (Regel 107 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)</p>	<p>- petitioner's fax and telephone numbers, email address and reference, where provided (Rule 107(3) together with Rule 41(2)(c) EPC)</p>	<p>- numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence du requérant, dans la mesure où ces données ont été fournies (règle 107(3) ensemble la règle 41(2)c) CBE)</p>
<p>- gegebenenfalls Name und Anschrift sonstiger Verfahrensbeteiligter</p>	<p>- where applicable, the name and address of other parties to the proceedings</p>	<p>- le cas échéant, nom et adresse des autres parties à la procédure</p>
<p>- gegebenenfalls Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sonstiger Verfahrensbeteiligter, sofern vorhanden</p>	<p>- where applicable and provided, the fax and telephone numbers, email address and reference of other parties to the proceedings</p>	<p>- le cas échéant, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence des autres parties à la procédure, dans la mesure où ces données ont été fournies</p>
<p>- Namen aller zugelassenen Vertreter von Verfahrensbeteiligten sowie aller Angestellten gemäß Artikel 133 (3) EPÜ mit Geschäftsanschrift (Regel 107 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) d) EPÜ) und, sofern vorhanden, Vertreternummer, Nummer des Zusammenschlusses, Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen</p>	<p>- the names of any professional representatives of parties to the proceedings, as well as of any employee under Article 133(3) EPC, address of their place of business (Rule 107(3) together with Rule 41(2)(d) EPC) and, where provided, representative number, association number, fax and telephone numbers, email addresses and references</p>	<p>- le cas échéant, nom de tout mandataire agréé des parties à la procédure ainsi que de tout employé en vertu de l'article 133(3) CBE, adresse professionnelle (règle 107(3) ensemble la règle 41(2)d) CBE) et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéro de mandataire, numéro de groupement, numéros de télécopie et de téléphone, adresses électroniques et références</p>
<p>- Name des Einzahlers sowie personenbezogene Daten in Bezug auf laufende Konten beim EPA oder andere Zahlungsweisen (Bankkonten, Kreditkarten usw.) (Artikel 6 (1) GebO, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto)</p>	<p>- name of the person making a payment as well as personal data relating to deposit accounts held with the EPO or other payment means (bank accounts, credit cards, etc.) (Article 6(1) RFees, Article 5(2) RFees together with the Arrangements for deposit accounts)</p>	<p>- nom de la personne effectuant un paiement et données à caractère personnel relatives aux comptes courants détenus auprès de l'OEB ou à d'autres moyens de paiement (comptes bancaires, cartes de crédit, etc.) (article 6(1) RRT, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants)</p>
<p>- Unterschriften (Regel 107 (3) in Verbindung mit Regel 50 (3) EPÜ)</p>	<p>- signatures (Rule 107(3) together with Rule 50(3) EPC)</p>	<p>- signatures (règle 107(3) ensemble la règle 50(3) CBE)</p>
<p>- gegebenenfalls alle in Bezug auf Einwendungen Dritter verarbeiteten personenbezogenen Daten</p>	<p>- where applicable, any personal data processed in relation to any third-party observations</p>	<p>- le cas échéant, données à caractère personnel traitées en lien avec des observations de tiers</p>

- alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten einschließlich personenbezogener Daten, die im folgenden Zusammenhang übermittelt wurden:

i) Anträge auf Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen

- alle personenbezogenen Daten in den eingereichten Unterlagen, die berichtigt werden müssen (wie Name, Anschrift, Staatsangehörigkeit, Wohnsitzstaat und Wohnort) (Regel 139 EPÜ)

ii) Einwendungen Dritter

- alle von einem Dritten bei der Einreichung von Einwendungen angegebenen personenbezogenen Daten (Artikel 115 EPÜ) (insbesondere Name, Anschrift, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen)

iii) Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (Artikel 122 EPÜ)

- alle vom Antragsteller bei der Einreichung von Tatsachen und Beweismitteln angegebenen personenbezogenen Daten (insbesondere Name, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte der Betroffenen sowie Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren)

iv) Beweismittel

- Name, Geschlecht, Anschrift, Geburtsdatum und -ort sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten, die erforderlich sind, um die Identität von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen festzustellen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen, sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten in Bezug auf Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren, sowie alle weiteren Einzelheiten zum Gegenstand des jeweiligen Beweises (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Name, Anschrift, Geburtsdatum und -ort, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen der mündlich aussagenden Person oder von Dritten (z. B. von gerichtlich ernannten Konkursverwaltern, Ehegatten, gesetzlichen Betreuern, Erben, Ärzten) sowie Sachverhalte, an denen diese Personen beteiligt waren,

- any other personal data provided by a party during the proceedings, including personal data submitted in the context of:

(i) Requests for the correction of errors in documents filed with the EPO

- any personal data in the document to be corrected (such as name, address, nationality, country and place of residence) (Rule 139 EPC)

(ii) Third-party observations

- any personal data provided by a third party when filing observations (Article 115 EPC) (in particular, name, address, telephone and fax numbers, email addresses and references)

(iii) Request for re-establishment of rights (Article 122 EPC)

- any personal data provided by the requester in the submission of facts and evidence (in particular, name, employment relationship, professional background and specific contacts of persons concerned, and situations in which they had been involved)

(iv) Evidence

- name, gender, address, date and place of birth of parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony and any other personal data needed to establish their identity (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony, any other personal data relating to situations in which they had been involved, and any further details of the subject-matter of the evidence (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- name, address, date and place of birth, employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, the person giving oral testimony or third persons (for example, court-appointed liquidators, spouses, legal guardians, heirs, physicians), and situations in which those persons had been involved

- toute autre donnée à caractère personnel fournie par une partie pendant la procédure, y compris les données à caractère personnel produites dans les contextes suivants :

i) Requêtes en rectification d'erreurs contenues dans les pièces produites auprès de l'OEB

- toute donnée à caractère personnel dans les pièces soumises qui doivent être rectifiées (comme le nom, l'adresse, la nationalité, le pays et le lieu du domicile) (règle 139 CBE)

ii) Observations de tiers

- toute donnée à caractère personnel fournie par un tiers lorsqu'il présente des observations (article 115 CBE) (en particulier, nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopie, adresses électroniques et références)

iii) Requête en restitutio in integrum (article 122 CBE)

- toute donnée à caractère personnel fournie par l'auteur de la requête lors de la production de faits et de preuves (notamment le nom, la relation de travail, le parcours professionnel et les contacts spécifiques des personnes concernées, ainsi que les situations les concernant)

iv) Moyens de preuve

- nom, genre, adresse, date et lieu de naissance des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus et toute autre donnée à caractère personnel nécessaire afin de déterminer leur identité (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus ou actions qu'ils ont entreprises, toute donnée à caractère personnel en lien avec des situations les concernant ainsi que toute autre information relative à l'objet de la preuve (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- nom, adresse, date et lieu de naissance, relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques de la personne devant être entendue ou de tiers (par exemple, liquidateurs nommés par le tribunal, époux, tuteurs, héritiers, médecins) ou actions qu'ils ont entreprises et situations les concernant

- alle sonstigen personenbezogenen Einzelheiten, die in schriftlichen Beweismitteln, Erklärungen und anderen von einem Beteiligten vorgelegten oder vom EPA ermittelten Unterlagen sowie in schriftlichen, Audio-, Video-, Multimedia- und sonstigen Offenbarungen enthalten sind (Artikel 117 EPÜ)

v) Verwendung von IT-Tools und Diensten

- für Einreichungs-, Zahlungs- und Zustellungstools und alle sonstigen Dienste für den Informationsaustausch (Regeln 2 und 127 EPÜ, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto): Verbindungs- und Identifizierungsdaten von zugelassenen Vertretern, Rechtsanwälten, einzelnen Anmeldern, Inhabern oder Einsprechenden und in ihrem Auftrag tätigen Angestellten sowie Dritten gemäß Artikel 115 EPÜ

- möglicherweise für den Zugang zum Europäischen Patentregister, ob zum Zweck der Akteneinsicht oder anderweitig: Verbindungs- und Identifizierungsdaten von allen Beteiligten oder Dritten

vi) Mündliche Verhandlungen

- für öffentliche mündliche Verhandlungen in den Dienstgebäuden des EPA: Name jeder anwesenden Person, die nicht am Verfahren beteiligt ist und nicht zu einem Verfahrensbeteiligten gehört (Artikel 116 EPÜ)

- für mündliche Verhandlungen per Videokonferenz oder wenn einem Beteiligten, einem Vertreter oder einer Begleitperson gestattet wird, per Videokonferenz teilzunehmen:

- Name, E-Mail-Adresse und Verbindungsdaten (einschließlich IP-Adressen) aller Teilnehmer und Anwesenden (Artikel 116 EPÜ und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)

- alle personenbezogenen Daten, die auf der vom EPA zur Durchführung mündlicher Verhandlungen genutzten Plattform verarbeitet werden (Artikel 116 EPÜ und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)

- im Rahmen eines Antrags auf Verlegung der mündlichen Verhandlung übermittelte personenbezogene Daten (Artikel 14 (3) VOGBK)

vii) Akteneinsicht

- Online-Akteneinsicht: IP-Adressen der Akteneinsicht nehmenden Personen

- any other personal details contained in written evidence, declarations and other documents provided by a party or identified by the EPO or in written, audio, video, multimedia and other disclosures (Article 117 EPC)

(v) Use of IT tools and services

- for filing, payment and notification tools and any other services for the exchange of information (Rules 2, 127 EPC, Article 5(2) RFEes together with the Arrangements for deposit accounts): connection and identification data of professional representatives, legal practitioners, individual applicants, proprietors or opponents, and employees acting on their behalf, as well as third parties under Article 115 EPC

- potentially for access to the European Patent Register, whether for the purposes of file inspection or otherwise: connection and identification data of any party or third party

(vi) Oral proceedings

- for public oral proceedings held on the premises of the EPO: name of any person attending who is not a party to the proceedings and not affiliated with such a party (Article 116 EPC)

- for oral proceedings held by videoconference or where a party, representative or accompanying person is allowed to attend by videoconference:

- name, email address and connection details (including IP addresses) of all participants and attendees (Article 116 EPC and related decisions of the President of the EPO)

- any personal data processed in the platform used by the EPO to conduct the oral proceedings (Article 116 EPC and related decisions of the President of the EPO)

- personal data submitted in the context of a request for change of the date fixed for oral proceedings (Article 14(3) RPEBA)

(vii) File inspection

- for online inspection: IP addresses of persons inspecting the file, in

- toute autre information à caractère personnel contenue dans une preuve écrite, des déclarations ou d'autres documents fournis par une partie ou identifiés par l'OEB ou figurant dans des supports écrits, audio, vidéo, multimédia ou d'autres communications (article 117 CBE)

v) Utilisation d'outils et de services informatiques

- pour les outils de dépôt, de paiement et de notification et tout autre service d'échange d'informations (règles 2 et 127 CBE, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants) : données de connexion et d'identification des mandataires agréés, avocats, demandeurs individuels, titulaires de brevets ou opposants, ainsi que des employés agissant en leur nom, et des tiers au sens de l'article 115 CBE

- pour l'accès potentiel au Registre européen des brevets, que ce soit à des fins d'inspection publique ou à d'autres fins : données de connexion et d'identification des parties ou des tiers

vi) Procédure orale

- pour la participation à une procédure orale publique tenue dans les locaux de l'OEB : nom de toute personne présente qui n'est pas partie à la procédure ou affiliée à cette dernière (article 116 CBE)

- pour la participation à une procédure orale tenue par visioconférence, ou si une partie, un mandataire ou un assistant est autorisé à participer par visioconférence à une procédure orale :

- nom, adresse électronique et informations relatives à la connexion informatique (y compris les adresses IP) de toutes les personnes qui participent ou assistent à la procédure orale (article 116 CBE, et décisions pertinentes du Président de l'OEB)

- toute donnée à caractère personnel traitée sur la plateforme utilisée par l'OEB pour la tenue de procédures orales (article 116 CBE et décisions pertinentes du Président de l'OEB)

- données à caractère personnel présentées dans le contexte d'une requête visant à changer la date fixée pour la procédure orale (article 14(3) RPGCR)

vii) Inspection publique

- pour l'inspection en ligne d'un dossier : adresses IP des personnes

gemäß der Datenschutzerklärung für die Nutzer der EPA-Website und des über diese Website zugänglichen Europäischen Patentregisters (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)

- Einsicht in Papierakten und Einsichtnahme in den Räumlichkeiten des EPA: Name und Anschrift (und, sofern vorhanden, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen) der Akteneinsicht nehmenden Person (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)

- alle Arten von personenbezogenen Daten, die in den die Akte ausmachenden Unterlagen und den jeweiligen Einträgen im Europäischen Patentregister enthalten und im Europäischen Patentblatt veröffentlicht sind (Artikel 128 EPÜ)

d) Beschwerden gegen Endentscheidungen, einschließlich Entscheidungen über die Einstellung des Verfahrens, des Disziplinarrates des Instituts und des Disziplinarausschusses des EPA (insbesondere Artikel 22 (1) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern)

- in Bezug auf zugelassene Vertreter: Geschlecht, Name, Geburtstag, Staatsangehörigkeit, Kopie des Passes/Personalausweises, Anschrift (Geschäftssitz oder Arbeitsplatz), Jahr des Bestehens der europäischen Eignungsprüfung (EEP), Unterschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Faxnummer, URL-Adresse, bevorzugte Sprache, Datum der Eintragung oder Wiedereintragung in die Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter oder Datum der Löschung aus dieser Liste sowie entsprechende Rechtsgrundlage, Funktion, Datum des Vorgangs, Art der Änderung, Vertreternummer (Artikel 134, Regel 154 EPÜ)

- im Fall von Disziplinarverfahren gegen zugelassene Vertreter: Geschlecht, Name, Anschrift und E-Mail-Adresse von Antragstellern und Antragsgegnern und deren jeweiligen Vertretern sowie Forderungen und dazugehörige Schriftwechsel und Dokumentation, die zur Führung der Verfahren erforderlich sind

- in Bezug auf Rechtsanwälte: Geschlecht, Name, Anschrift (Geschäftssitz oder Arbeitsplatz), Unterschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Faxnummern, URL-Adresse, bevorzugte Sprache, Datum der Eintragung oder Wiedereintragung in die Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter

accordance with the privacy policy for users of the EPO website and the European Patent Register service available on that website (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)

- for inspection of paper copies and inspection on the premises: name and address (and, where provided, telephone and fax number, email address and reference) of the person inspecting the file (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)

- any kind of personal data contained in the documents constituting the file and in the related entries made in the European Patent Register and published in the European Patent Bulletin (Article 128 EPC)

(d) Appeals against final decisions, including dismissals, of the Disciplinary Committee of the Institute and the Disciplinary Board of the EPO (in particular Article 22(1) of the Regulation on discipline for professional representatives)

- in relation to professional representatives: gender, name, date of birth, nationality, copy of passport/ID card, address (place of business or employment), year of passing the European qualifying examination (EQE), signature, telephone number, email address, fax number, URL address, preferred language, date of entry or re-entry on the list of professional representatives before the EPO or date of deletion from that list and legal reference to such events, role, action date, type of change, representative number (Article 134, Rule 154 EPC)

- in the case of disciplinary proceedings against professional representatives: gender, name, address and email address of claimants and respondents and their respective representatives, as well as claims and related correspondence and documentation necessary for the handling of the proceedings

- in relation to legal practitioners: gender, name, address (place of business or employment), signature, telephone number, email address, fax numbers, URL address, preferred language, date of entry or re-entry on the list of professional representatives before the EPO or deletion from that list

qui inspectent le dossier, conformément à la politique de protection des données des utilisateurs du site Internet de l'OEB et du service du Registre européen des brevets accessible sur ce site (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)

- pour l'inspection sur papier et l'inspection dans les locaux de l'OEB : nom et adresse (et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de téléphone et de télécopie, adresse électronique et référence) de la personne qui inspecte le dossier (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)

- tout type de donnée à caractère personnel contenue dans les documents qui constituent le dossier et dans les entrées respectives inscrites dans le Registre européen des brevets et publiées dans le Bulletin européen des brevets (article 128 CBE)

d) Recours formés contre des décisions mettant fin aux poursuites, y compris les décisions de classement rendues par la Commission de discipline de l'Institut des mandataires agréés et le Conseil de discipline de l'OEB (notamment article 22(1) du règlement en matière de discipline des mandataires agréés)

- concernant les mandataires agréés : genre, nom, date de naissance, nationalité, copie du passeport/de la pièce d'identité, adresse (domicile professionnel ou lieu de l'emploi), année de réussite à l'examen européen de qualification (EEQ), signature, numéro de téléphone, adresse électronique, numéro de télécopie, adresse URL, langue préférée, date d'inscription ou de réinscription sur la liste des mandataires agréés près l'OEB ou date de radiation de ladite liste et référence juridique desdits événements, fonction, date de l'action, type de modification, numéro de mandataire (article 134, règle 154 CBE)

- en cas de procédures disciplinaires engagées contre des mandataires agréés : genre, nom, adresse et adresse électronique du plaignant, de l'intimé et de leurs représentants respectifs, ainsi que les prétentions, la correspondance et les documents nécessaires au traitement des procédures

- concernant les avocats : genre, nom, adresse (domicile professionnel ou lieu de l'emploi), signature, numéro de téléphone, adresse électronique, numéros de télécopie, adresse URL, langue préférée, date d'inscription ou de réinscription sur la liste des mandataires agréés près l'OEB ou

oder Datum der Löschung aus dieser Liste sowie entsprechende Rechtsgrundlage, Funktion, Datum des Vorgangs, Art der Änderung, frühere ID (Artikel 134 (8) EPÜ)

- in Bezug auf Zusammenschlüsse von Vertretern: Name, Vertreternummer, Anschrift (Geschäftssitz oder Arbeitsplatz), Unterschrift, Datum der Eintragung als Mitglied eines Zusammenschlusses oder Datum der Löschung einer solchen Eintragung (Artikel 134 (1), Regel 152 (11) EPÜ)

- in Bezug auf allgemeine Vollmachten: Name, Anschrift, Funktion und Unterschrift des Vollmachtgebers sowie Name, Anschrift, Rechte und Funktion des Bevollmächtigten (Artikel 133, Regeln 151 und 152 EPÜ).

11. Wo erforderlich, umfassen die oben genannten Verfahren und Verfahrenselemente die Veröffentlichung der jeweiligen personenbezogenen Daten als Teil der Patentanmeldung und, im Falle der Erteilung, der Patentschrift sowie in den entsprechenden Einträgen im Europäischen Patentblatt und im Europäischen Patentregister, die alle der Öffentlichkeit ohne zeitliche oder inhaltliche Beschränkungen zugänglich bleiben.

C. Ausübung der Rechte betroffener Personen gemäß den DSV

12. In Abschnitt III der DSV werden betroffenen Personen besondere Rechte zuerkannt. Wie bei jedem Sekundärrecht, das vom Verwaltungsrat gemäß seinen Befugnissen nach Artikel 33 (2) EPÜ angenommen wird, unterliegen die DSV den Bestimmungen des EPÜ, einschließlich seiner Ausführungsordnung, die gemäß Artikel 164 (1) EPÜ wesentlicher Bestandteil des EPÜ ist. Dementsprechend gelten die Rechte betroffener Personen nach den DSV nur insoweit, als sie nicht im Widerspruch zu den Bestimmungen des EPÜ, seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen sowie gegebenenfalls dem PCT und seiner Ausführungsordnung stehen.

a) Ausübung des Auskunftsrechts

13. Das Auskunftsrecht nach Artikel 18 DSV berechtigt die betroffene Person, von dem Verantwortlichen (d. h. vom Präsidenten der Beschwerdekammern) eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet

and legal reference to such events, role, action date, type of change, former ID (Article 134(8) EPC)

- in relation to associations of representatives: name, representative number, address (place of business or employment), signature, date of registration as a member of an association or date of deletion of such a registration (Article 134(1), Rule 152(11) EPC)

- in relation to general authorisations: name, address, role and signature of the person issuing the authorisation and name, address, level of rights and role of the authorised person (Article 133, Rules 151, 152 EPC)

11. Where necessary, the procedures and procedural elements listed above include publication of the personal data in question as part of the patent application and, if granted, of the patent specification and in the related entries in the European Patent Bulletin and the European Patent Register, all of which will remain available to the public without limitation in time or content.

C. Exercising data subject rights under the DPR

12. The DPR provide data subjects with specific rights in section III. As with all secondary legislation adopted by the Administrative Council in accordance with its powers under Article 33(2) EPC, the DPR are subject to the provisions of the EPC, including its Implementing Regulations, which form an integral part of the EPC under Article 164(1) EPC. Accordingly, any data subject rights under the DPR apply only to the extent that they do not conflict with the provisions of the EPC, its Implementing Regulations and any other provisions applicable under it and, where applicable, with the PCT and its Regulations.

(a) Exercising the right of access

13. The right of access under Article 18 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the President of the Boards of Appeal) confirmation as to whether or not personal data concerning them are being processed and, if so, to access

radiation de ladite liste et référence juridique desdits événements, fonction, date de l'action, type de modification, ancien identifiant (article 134(8) CBE)

- concernant les groupements de mandataires : nom, numéro de mandataire, adresse (domicile professionnel ou lieu de l'emploi), signature, date d'inscription ou de radiation en tant que membre d'un groupement (article 134(1), règle 152(11) CBE)

- concernant les pouvoirs généraux : nom, adresse, fonction et signature de la personne donnant le pouvoir et nom, adresse, niveau de droits et fonction de la personne disposant du pouvoir (article 133, règles 151, 152 CBE).

11. Lorsque cela est nécessaire, les procédures et les éléments procéduraux précités incluent la publication des données à caractère personnel concernées, comme faisant partie de la demande de brevet et, en cas de délivrance de brevets, des fascicules de brevets, ainsi que la publication des entrées correspondantes dans le Bulletin européen des brevets et le Registre européen des brevets, lesquels resteront accessibles au public sans limites dans le temps et sans restriction de contenu.

C. Exercice des droits de la personne concernée en vertu du RRPD

12. La section III du RRPD confère des droits spécifiques aux personnes concernées. À l'instar de toute législation secondaire adoptée par le Conseil d'administration dans l'exercice des pouvoirs que lui confère l'article 33(2) CBE, le RRPD est soumis aux dispositions de la CBE, y compris à son règlement d'exécution, qui fait partie intégrante de la CBE conformément à l'article 164(1) CBE. En conséquence, les droits conférés à la personne concernée par le RRPD ne s'appliquent que dans la mesure où ils n'entrent pas en conflit avec les dispositions de la CBE et de son règlement d'exécution et toutes autres dispositions applicables en vertu de la CBE et, le cas échéant, avec le PCT et son règlement d'exécution.

a) Exercice du droit d'accès

13. Le droit d'accès en vertu de l'article 18 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président des chambres de recours) la confirmation que des données à caractère personnel la concernant sont

werden, und, wenn dies der Fall ist, Auskunft über diese personenbezogenen Daten und die in Artikel 18 (1) DSV aufgeführten Informationen (Zweck der Verarbeitung, Kategorien der verarbeiteten Daten, Empfänger von Daten, Bestehen von Rechten usw.) zu erhalten.

14. Personenbezogene Daten, die in der Akte einer europäischen Patentanmeldung oder eines erteilten europäischen Patents enthalten sind, sind über eine öffentliche Akteneinsicht zugänglich; personenbezogene Daten im Europäischen Patentregister sind ebendort zugänglich. Darüber hinaus können Anmelder jederzeit gemäß Artikel 128 (1) EPÜ ihre eigenen Akten einsehen.

15. Das Auskunftsrecht unterliegt Beschränkungen, soweit

- die betreffenden Daten in Akten von Anmeldungen enthalten sind, die noch nicht veröffentlicht worden sind, sofern die Anmelder dem Auskunftsverlangen nicht ausdrücklich zugestimmt haben (Artikel 128 (1) EPÜ);

- die betreffenden Daten in Aktenteilen enthalten sind, die von der Akteneinsicht ausgeschlossen sind (Regel 144 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss der Präsidentin des EPA).

16. Da der Zugang zu PCT-Akten durch Vorschriften des PCT und des EPÜ geregelt wird, die Vorrang gegenüber den DSV haben, gilt das Auskunftsrecht nach Artikel 18 DSV nur vorbehaltlich der durch diese Vorschriften vorgegebenen Beschränkungen.

b) Ausübung des Rechts auf Berichtigung

17. Das Recht auf Berichtigung nach Artikel 19 DSV berechtigt die betroffene Person, von dem Verantwortlichen (d. h. vom Präsidenten der Beschwerdekammern) die Berichtigung unrichtiger Daten und die Vervollständigung unvollständiger Daten zu verlangen.

18. In Bezug auf personenbezogene Daten in Akten von Anmeldungen und erteilten Patenten sowie in den maßgeblichen Veröffentlichungen unterliegt eine Berichtigung den in den anwendbaren Vorschriften des EPÜ vorgegebenen Erfordernissen und Beschränkungen, wie etwa insbesondere:

- Regel 139 (Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen),

the personal data and be provided with the information listed in Article 18(1) DPR (purpose of processing, categories of data concerned, recipients of data, existence of rights, etc.).

14. Personal data included in the file of a European patent application or a granted European patent can be accessed by means of public file inspection; personal data in the European Patent Register can be accessed in the Register. In addition, applicants can inspect their own files at any time under Article 128(1) EPC.

15. The right of access is subject to limitations where:

- the data concerned are in files relating to applications which have not yet been published, unless the applicants have expressly consented to access (Article 128(1) EPC)

- the data concerned are in parts of files which are excluded from file inspection (Rule 144 EPC and the related decision of the EPO President)

16. Since access to PCT files is regulated by PCT and EPC provisions, which prevail over the DPR, the right of access under Article 18 DPR applies only subject to the limitations set by those provisions.

(b) Exercising the right to rectification

17. The right to rectification under Article 19 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the President of the Boards of Appeal) correction of inaccurate data and completion of incomplete data.

18. In relation to personal data in files of applications and granted patents, as well as in the relevant publications, rectification is subject to the requirements and limitations set out in the applicable provisions of the EPC, such as, in particular:

- Rule 139 (correction of errors in documents filed with the EPO)

ou ne sont pas traitées et, dans l'affirmative, d'accéder auxdites données à caractère personnel ainsi que de recevoir les informations énumérées à l'article 18(1) RRPD (finalités du traitement, catégories de données concernées, destinataires des données, existence de droits, etc.).

14. L'accès aux données à caractère personnel incluses dans le dossier d'une demande de brevet européen ou d'un brevet européen délivré peut être obtenu par le biais d'une inspection publique ; il est possible d'accéder dans le Registre européen des brevets aux données à caractère personnel qui y sont contenues. Les demandeurs peuvent, en outre, demander l'inspection de leurs propres dossiers à tout moment, conformément à l'article 128(1) CBE.

15. Le droit d'accès est soumis à des restrictions lorsque :

- les données concernées figurent dans des dossiers relatifs à des demandes qui n'ont pas encore été publiées, à moins que le demandeur n'ait expressément consenti à un tel accès (article 128(1) CBE)

- les données concernées figurent dans des pièces de dossiers qui sont exclues de l'inspection publique (règle 144 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)

16. L'accès aux dossiers PCT étant réglementé par les dispositions du PCT et de la CBE, qui prévalent sur le RRPD, le droit d'accès en vertu de l'article 18 RRPD ne s'applique que dans le cadre des restrictions fixées par lesdites dispositions.

b) Exercice du droit de rectification

17. Le droit de rectification en vertu de l'article 19 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président des chambres de recours) que les données inexactes soient corrigées et que les données incomplètes soient complétées.

18. En ce qui concerne les données à caractère personnel dans les dossiers de demandes et de brevets délivrés, ainsi que dans les publications pertinentes, la rectification est soumise aux exigences et aux limites définies dans les dispositions applicables de la CBE, comme en particulier :

- la règle 139 (correction d'erreurs dans les pièces produites auprès de l'OEB)

- Regel 140 (Berichtigung von Fehlern in Entscheidungen),
- Artikel 14 (2) Satz 2 (Berichtigung von Übersetzungen),
- Regel 21 (Berichtigung der Erfindernennung),
- Artikel 61 und Regeln 14 bis 18 (Anmeldungen durch Nichtberechtigte).

19. Eine Berichtigung gemäß diesen Bestimmungen kann zur Aktualisierung von Einträgen im Europäischen Patentregister und im Europäischen Patentblatt sowie von Veröffentlichungen der Anmeldung oder des Patents führen. Sie verändert jedoch nicht rückwirkend den Inhalt der Akte (die weiter alle Einreichungen von Beteiligten sowie Mitteilungen und Beschlüsse bzw. Entscheidungen des EPA enthält). Auch führt sie nicht zu einer Zurücknahme oder Löschung früherer Veröffentlichungen.

20. Berichtigungen und Änderungen von Daten in internationalen Anmeldungen unterliegen dem Rechtsrahmen des PCT (Artikel 19 und 34 PCT, Regeln 66, 91, 26, 20.5, 20.5*bis* und 92*bis* PCT). Daher gilt jegliches Recht nach den DSV, personenbezogene Daten in internationalen Anmeldungen zu ändern, nur vorbehaltlich der mit diesem Rechtsrahmen vorgegebenen Beschränkungen und Erfordernisse.

c) Ausübung des Rechts auf Löschung

21. Das Recht auf Löschung ("Recht auf Vergessenwerden") nach Artikel 20 DSV berechtigt die betroffene Person, von dem Verantwortlichen (d. h. vom Präsidenten der Beschwerdekammern) zu verlangen, dass personenbezogene Daten gelöscht werden, sofern einer der in Artikel 20 (1) DSV aufgeführten Gründe zutrifft (z. B. weil die personenbezogenen Daten nicht mehr notwendig sind, unrechtmäßig verarbeitet wurden oder aufgrund einer anderen rechtlichen Verpflichtung gelöscht werden müssen).

22. Das Recht auf Löschung unterliegt den Beschränkungen und Erfordernissen nach Maßgabe des EPÜ, das Vorrang vor den DSV hat. Was veröffentlichte Patentanmeldungen und Patente sowie Informationen betrifft, die im Europäischen Patentblatt, im Amtsblatt und im Europäischen Patentregister veröffentlicht werden, so ist das EPA gemäß den Artikeln 93, 98, 127

- Rule 140 (correction of errors in decisions)
- Article 14(2), second sentence (correction of translations)
- Rule 21 (rectification of inventor designation)
- Article 61 and Rules 14 to 18 (applications filed by non-entitled persons).

19. A correction or rectification pursuant to these provisions may result in the updating of entries in the European Patent Register and the European Patent Bulletin and of publications of the application or patent. However, it will not retroactively change the content of the file (which will continue to contain all submissions of parties and communications and decisions from the EPO). Nor will it result in the withdrawal or deletion of earlier publications.

20. Rectifications, amendments and changes of data contained in international applications are governed by the PCT legal framework (Articles 19 and 34 PCT, Rules 66, 91, 26, 20.5, 20.5*bis* and 92*bis* PCT). Therefore, any right under the DPR to change personal data in international applications applies only subject to the limitations and requirements set by that framework.

(c) Exercising the right to erasure

21. The right to erasure ("right to be forgotten") under Article 20 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the President of the Boards of Appeal) the erasure of personal data if one of the grounds listed in Article 20(1) DPR applies (e.g. because the personal data are no longer necessary, were unlawfully processed or have to be erased to comply with another legal obligation).

22. The right to erasure is subject to the limitations and requirements set out in the EPC, which prevails over the DPR. As regards published patent applications and patents and information published in the European Patent Bulletin, the Official Journal and the European Patent Register, the EPO is obliged under Articles 93, 98, 127, 129 EPC to maintain this information,

- la règle 140 (rectification d'erreurs dans les décisions)
- l'article 14(2), deuxième phrase (correction de traductions)
- la règle 21 (rectification de la désignation d'un inventeur)
- l'article 61 et les règles 14 à 18 (demandes de brevet déposées par une personne non habilitée).

19. Une correction ou une rectification en vertu de ces dispositions peut entraîner une mise à jour des entrées dans le Registre européen des brevets et le Bulletin européen des brevets ainsi que des publications de la demande ou du brevet. Cependant, elle ne modifiera pas de manière rétroactive le contenu du dossier (qui contiendra toujours l'ensemble des moyens invoqués par les parties et les communications et décisions émanant de l'OEB). Elle n'aboutira pas non plus au retrait ou à la suppression de publications antérieures.

20. Les rectifications, les modifications et les changements des données contenues dans les demandes internationales sont soumis au cadre juridique du PCT (articles 19 et 34 PCT, règles 66, 91, 26, 20.5, 20.5*bis* et 92*bis* PCT). C'est pourquoi tout droit découlant du RRPD concernant la modification des données à caractère personnel contenues dans une demande internationale ne s'applique que sous réserve des restrictions et exigences définies par ledit cadre juridique.

c) Exercice du droit à l'effacement

21. Le droit à l'effacement ("droit à l'oubli") en vertu de l'article 20 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président des chambres de recours) l'effacement de données à caractère personnel, si l'un des motifs énumérés à l'article 20(1) RRPD s'applique (par ex. parce que les données à caractère personnel ne sont plus nécessaires, ou que celles-ci ont fait l'objet d'un traitement illicite ou qu'elles doivent être effacées pour respecter une autre obligation légale).

22. Le droit à l'effacement est soumis aux restrictions et aux exigences définies dans la CBE, qui prévaut sur le RRPD. En ce qui concerne les demandes de brevet et les brevets publiés, ainsi que les informations publiées dans le Bulletin européen des brevets, le Journal officiel et le Registre européen des brevets, l'OEB est tenu en vertu des articles 93, 98, 127

und 129 EPÜ verpflichtet, diese Daten unbefristet zu pflegen und öffentlich zugänglich zu halten. Was den Inhalt der Akte betrifft, so ist das EPA verpflichtet, sie für den in Regel 147 (4) und (5) EPÜ genannten Zeitraum aufzubewahren.

23. Das Recht auf Löschung unterliegt ferner denselben Beschränkungen und Erfordernissen, die vorstehend in Bezug auf das Recht auf Berichtigung dargelegt sind (siehe Nummern 19 und 20), und gilt somit nur in dem Umfang, in dem die Vorschriften des EPÜ eine solche Änderung von Daten oder von Schriftstücken und Datenbanken, die Daten enthalten, erlauben.

d) Ausübung des Rechts auf Einschränkung der Verarbeitung

24. Das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 21 DSV berechtigt die betroffene Person, bei dem Verantwortlichen (d. h. beim Präsidenten der Beschwerdekammern) eine Einschränkung der Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu erwirken, wenn einer der in Artikel 21 (1) DSV aufgeführten Gründe zutrifft (z. B. weil die Richtigkeit der personenbezogenen Daten bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist oder die personenbezogenen Daten nicht länger benötigt werden).

25. Das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung unterliegt den Beschränkungen und Erfordernissen nach Maßgabe des EPÜ, das Vorrang vor den DSV hat. Das EPA – einschließlich der Beschwerdekammern – ist verpflichtet, seine Aufgaben im Rahmen der Patenterteilung und der damit zusammenhängenden Verfahren gemäß Artikel 4 (3) EPÜ im Einklang mit den Vorschriften des EPÜ und seinem Sekundärrecht und nur vorbehaltlich der dort vorgegebenen Beschränkungen und Erfordernisse zu erfüllen. Somit gilt, wie vorstehend im Zusammenhang mit dem Recht auf Berichtigung dargelegt, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nur in dem Umfang, in dem die Vorschriften des EPÜ eine Änderung von Daten oder von Schriftstücken und Datenbanken, die Daten enthalten, erlauben.

e) Ausübung des Rechts auf Widerspruch gegen die Verarbeitung bestimmter personenbezogener Daten

26. Gemäß Artikel 23 (1) DSV haben betroffene Personen grundsätzlich das Recht, aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit der Verarbeitung sie betreffender personenbezogener Daten, die aufgrund von Artikel 5 a) DSV erfolgt, zu

and keep it publicly available, indefinitely. As regards the content of files, the EPO is obliged to keep it for the period specified in Rule 147(4) and (5) EPC.

23. The right to erasure is also subject to the same limitations and requirements as set out above in relation to the right to rectification (see points 19 and 20) and so applies only to the extent possible under the provisions of the EPC allowing for such modification of data or of documents and databases containing data.

(d) Exercising the right to restriction of processing

24. The right to restriction under Article 21 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the President of the Boards of Appeal) the restriction of processing of their personal data where one of the grounds listed in Article 21(1) DPR applies (e.g. because the accuracy of the personal data is contested, the processing is unlawful or the personal data are no longer needed).

25. The right to restriction of processing is subject to the limitations and requirements set out in the EPC, which prevails over the DPR. The EPO – including the Boards of Appeal – is obliged to perform its tasks on patent-grant and related proceedings under Article 4(3) EPC in line with the provisions of the EPC and its secondary legislation, and subject only to the limitations and requirements set out there. Thus, as set out above in relation to the right to rectification, the right to restriction of processing applies only to the extent possible under the provisions of the EPC allowing for modification of data or of documents and databases containing data.

(e) Exercising the right to object to processing certain personal data

26. According to Article 23(1) DPR, data subjects have, in principle, the right to object, on grounds relating to their particular situation at any time, to the processing of personal data concerning them, which is based on Article 5(a) DPR. If a data subject so

et 129 CBE de conserver ces informations et de les rendre accessibles au public pour une durée indéterminée. En ce qui concerne les éléments contenus dans les dossiers, l'OEB est tenu de conserver ce contenu pour la durée spécifiée à la règle 147(4) et (5) CBE.

23. Le droit à l'effacement est en outre soumis aux limitations et aux exigences énoncées ci-dessus dans le cadre du droit à la rectification (voir points 19 et 20) et ne s'applique donc que dans la mesure possible en vertu des dispositions de la CBE autorisant ce type de modification des données ou des documents et des bases de données qui les contiennent.

d) Exercice du droit à la limitation du traitement

24. Le droit à la limitation en vertu de l'article 21 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président des chambres de recours) la limitation du traitement de ses données à caractère personnel si l'un des motifs énumérés à l'article 21(1) RRPD s'applique (par ex. parce que l'exactitude des données à caractère personnel est contestée, le traitement est illégal ou les données à caractère personnel ne sont plus nécessaires).

25. Le droit à la limitation du traitement est soumis aux restrictions et aux exigences définies dans la CBE, qui prévaut sur le RRPD. L'OEB – y compris les chambres de recours – est tenu d'accomplir ses tâches liées à la délivrance de brevets et aux procédures connexes, telles que visées à l'article 4(3) CBE, conformément aux dispositions de la CBE et à la législation secondaire correspondante, et il n'est soumis qu'aux limitations et aux exigences qui y sont prévues. Ainsi, comme exposé ci-dessus dans le cadre du droit à la rectification, le droit à la limitation du traitement ne s'applique que dans la mesure possible en vertu des dispositions de la CBE autorisant ce type de modification des données ou des documents et bases de données qui les contiennent.

e) Exercice du droit de s'opposer au traitement de certaines données à caractère personnel

26. Conformément à l'article 23(1) RRPD, les personnes concernées ont, en principe, le droit de s'opposer à tout moment, pour des raisons tenant à leur situation particulière, à un traitement des données à caractère personnel les concernant, en se fondant sur

widersprechen. Widerspricht eine betroffene Person, muss der Verantwortliche (d. h. das EPA) die Verarbeitung der personenbezogenen Daten beenden, es sei denn, es können zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachgewiesen werden, die die Interessen, Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegen.

27. Das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung unterliegt den Beschränkungen und Erfordernissen nach Maßgabe des EPÜ, das Vorrang vor den DSV hat. Das EPA – einschließlich der Beschwerdekammern – ist verpflichtet, seine Aufgaben im Rahmen der Patenterteilung und der damit zusammenhängenden Verfahren gemäß Artikel 4 (3) EPÜ im Einklang mit den Vorschriften des EPÜ und seinem Sekundärrecht und nur vorbehaltlich der dort vorgegebenen Beschränkungen und Erfordernisse zu erfüllen. Die Einhaltung dieser EPÜ-Vorschriften stellt einen zwingenden schutzwürdigen Grund für die Verarbeitung personenbezogener Daten dar, der alle konkurrierenden Interessen, Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegt.

f) Recht auf Datenübertragbarkeit

28. Gemäß Artikel 22 DSV haben betroffene Personen das Recht, die sie betreffenden personenbezogenen Daten, die sie dem Verantwortlichen bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten.

29. Dieses Recht gilt nur für Daten, deren Verarbeitung auf einer Einwilligung der betroffenen Person oder einem Vertrag beruht und wenn die Verarbeitung mittels automatisierter Verfahren erfolgt. Da die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Patenterteilungsverfahrens und damit zusammenhängender Verfahren nicht auf einer Einwilligung³ oder einem Vertrag beruht, gilt dieses Recht in diesem Zusammenhang nicht.

D. Akteneinsicht

30. Gemäß Artikel 128 (4) EPÜ stehen Akten in Zusammenhang mit veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und darauf erteilten europäischen

objects, the controller (i.e. the EPO) must cease to process the personal data unless it can be demonstrated that there are compelling legitimate grounds for the processing which override the interests, rights and freedoms of the data subject.

27. The right to object to processing is subject to the limitations and requirements set out in the EPC, which prevails over the DPR. The EPO – including the Boards of Appeal – is obliged to perform its tasks on patent-grant and related proceedings under Article 4(3) EPC in line with the provisions of the EPC and its secondary legislation, and subject only to the limitations and requirements set out there. Compliance with these EPC provisions is a compelling legitimate ground for the processing of personal data which overrides any competing interests, rights and freedoms of the data subject concerned.

(f) The right to data portability

28. Under Article 22 DPR, data subjects have the right to receive, in a structured, commonly used and machine-readable format, the personal data concerning them which they have provided to the controller.

29. This right applies only to data provided where the processing is based on the data subject's consent or a contract, and where the processing is carried out by automated means. As personal data processing in the patent-grant and related proceedings is generally not based on consent³ or a contract, this right does not apply in that context.

D. Inspection of files

30. Pursuant to Article 128(4) EPC, files relating to published European patent applications and European patents granted in respect of those applications

l'article 5a) RRPD. En pareil cas, le responsable du traitement (à savoir l'OEB) doit cesser de traiter les données à caractère personnel, à moins qu'il ne puisse être démontré qu'il existe des motifs légitimes impérieux pour le traitement qui prévalent sur les intérêts et les droits et libertés de la personne concernée.

27. Le droit de s'opposer au traitement est soumis aux limitations et aux exigences définies dans la CBE, qui prévaut sur le RRPD. L'OEB – y compris les chambres de recours – est tenu d'accomplir ses tâches liées à la délivrance de brevets et aux procédures connexes, telles que visées à l'article 4(3) CBE, conformément aux dispositions de la CBE et à la législation secondaire correspondante et il n'est soumis qu'aux limitations et aux exigences qui y sont prévues. La conformité avec ces dispositions de la CBE constitue un motif légitime impérieux pour le traitement des données à caractère personnel, qui prévaut sur tout autre intérêt, liberté ou droit concurrent de la personne concernée.

f) Droit à la portabilité des données

28. En vertu de l'article 22 RRPD, les personnes concernées ont le droit de recevoir dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, les données à caractère personnel les concernant qu'elles ont fournies au responsable du traitement.

29. Ce droit s'applique uniquement aux données fournies pour lesquelles le traitement se fonde sur le consentement de la personne concernée ou sur un contrat avec cette dernière et où le traitement est effectué à l'aide de procédés automatisés. Le traitement des données à caractère personnel dans le cadre de la procédure de délivrance de brevets et des procédures connexes n'étant généralement pas fondé sur le consentement³ ou sur un contrat, ce droit ne s'applique pas dans ce contexte.

D. Inspection publique

30. En vertu de l'article 128(4) CBE, les dossiers relatifs aux demandes de brevet européen publiées et aux brevets européens délivrés sur la base

³ In der recherchierbaren Datenbank von Vertretern (epo.org/applying/online-services/representatives_de.html) werden Kontaktdaten jedoch nur mit Einwilligung des jeweiligen Vertreters veröffentlicht.

³ However, contact data are published in the searchable database of representatives (epo.org/applying/online-services/representatives.html) only with the consent of the representative concerned.

³ Cependant, les coordonnées figurant dans la base de données consultable relative aux mandataires (epo.org/applying/online-services/representatives_fr.html) sont publiées uniquement avec le consentement du mandataire concerné.

Patenten Dritten zur Einsicht über das Europäische Patentregister zur Verfügung, das kostenlos auf der Website des EPA genutzt werden kann (siehe Artikel 1 des Beschlusses des Präsidenten des EPA vom 20. Februar 2019, ABl. EPA 2019, A16).

31. Nach Regel 144 EPÜ und dem diesbezüglichen Beschluss der Präsidentin des EPA (vom 12. Juli 2007, Sonderausgabe Nr. 3, ABl. EPA 2007, 125) sind folgende Unterlagen im Zusammenhang mit dem Patenterteilungsverfahren und damit zusammenhängenden Verfahren von der Akteneinsicht ausgeschlossen:

- Unterlagen über die Frage der Ausschließung oder Ablehnung von Mitgliedern der Beschwerdekammern oder der Großen Beschwerdekammer (Regel 144 a) EPÜ)
- Entwürfe zu Entscheidungen und Bescheiden sowie sonstige Schriftstücke, die der Vorbereitung von Entscheidungen und Bescheiden dienen und den Beteiligten nicht mitgeteilt werden (Regel 144 b) EPÜ)
- die Erfindernennung, wenn der Erfinder nach Regel 20 (1) auf das Recht verzichtet hat, als Erfinder bekannt gemacht zu werden (Regel 144 c) EPÜ)
- andere Unterlagen oder Teile von Unterlagen, die von der Einsicht ausgeschlossen wurden, weil die Einsicht in diese Schriftstücke nicht dem Zweck dient, die Öffentlichkeit über die europäische Patentanmeldung oder das darauf erteilte Patent zu unterrichten, insbesondere
- ärztliche Atteste,
- Unterlagen, die sich auf die Ausstellung von Prioritätsbelegen, auf Akteneinsichtsverfahren oder auf Auskünfte aus den Akten beziehen, und Anträge auf Ausschluss von Unterlagen von der Akteneinsicht,
- andere Schriftstücke, wenn die Akteneinsicht mutmaßlich oder offenkundig schutzwürdige persönliche oder wirtschaftliche Interessen einer natürlichen oder juristischen Person beeinträchtigen und die Einsicht in solche Schriftstücke nicht dem Zweck dienen würde, die Öffentlichkeit über die Anmeldung oder das darauf erteilte Patent zu unterrichten.

are open for inspection by third parties via the European Patent Register, which is available free of charge on the EPO website (see Article 1 of the decision of the President of the EPO dated 20 February 2019, OJ EPO 2019, A16).

31. Pursuant to Rule 144 EPC and the related decision of the President of the EPO (dated 12 July 2007, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, 125), the following documents relating to the patent-grant and related proceedings are excluded from file inspection:

- the documents relating to the exclusion of or objections to members of the Boards of Appeal or of the Enlarged Board of Appeal (Rule 144(a) EPC)
- draft decisions and notices, and all other documents used for the preparation of decisions and opinions which are not communicated to the parties (Rule 144(b) EPC)
- the designation of the inventor if the inventor has waived the right to be mentioned as such under Rule 20(1) (Rule 144(c) EPC)
- any other document, or part of a document, excluded from inspection on the ground that its inspection would not serve the purpose of informing the public about the European patent application or the resulting patent, in particular
- medical certificates
- documents relating to the issue of priority documents, file-inspection proceedings or the communication of information from the files, and requests for exclusion from inspection
- other documents where it appears or is claimed that their inspection would be prejudicial to the legitimate personal or economic interests of a natural or legal person and their inspection would not serve the purpose of informing the public about the application or resulting patent.

de ces demandes sont ouverts à l'inspection publique par des tiers par le biais du Registre européen des brevets, qui est accessible gratuitement sur le site Internet de l'OEB (voir article premier de la décision du Président de l'OEB en date du 20 février 2019, JO OEB 2019, A16).

31. Conformément à la règle 144 CBE et à la décision pertinente de la Présidente de l'OEB en date du 12 juillet 2007 (Édition spéciale n° 3, JO OEB 2007, 125), les pièces suivantes relatives à la procédure de délivrance de brevets et aux procédures connexes sont exclues de l'inspection publique :

- les pièces concernant l'abstention ou la récusation de membres des chambres de recours ou de la Grande Chambre de recours (règle 144a) CBE)
- les projets de décisions et de notifications, ainsi que toutes autres pièces qui servent à la préparation des décisions et des avis et ne sont pas communiquées aux parties (règle 144b) CBE)
- les pièces concernant la désignation de l'inventeur s'il a renoncé au droit d'être mentionné en tant que tel, en vertu de la règle 20(1) (règle 144c) CBE)
- toute autre pièce, ou partie de pièce, exclue de l'inspection publique au motif que sa consultation ne répondrait pas aux fins d'information du public en ce qui concerne la demande de brevet européen ou le brevet européen en résultant, notamment
- les certificats médicaux
- les pièces relatives à l'établissement de documents de priorité, aux procédures d'inspection publique ou aux renseignements tirés des dossiers, ainsi que les requêtes visant à exclure des pièces de l'inspection publique
- les autres pièces pour lesquelles il est apparemment ou prétendu que l'inspection porterait atteinte aux intérêts personnels ou économiques légitimes de personnes physiques ou morales et ne répondrait pas aux fins d'information du public en ce qui concerne la demande ou le brevet en résultant.

**AUS DEN VERTRAGSSTAATEN/
ERSTRECKUNGS- UND
VALIDIERUNGSSTAATEN
INFORMATION FROM THE
CONTRACTING STATES/
EXTENSION AND VALIDATION STATES
INFORMATIONS RELATIVES AUX ÉTATS
CONTRACTANTS/ÉTATS AUTORISANT
L'EXTENSION OU LA VALIDATION**

DK Dänemark

Neue Gebührenbeträge

Das dänische Patent- und Markenamt hat uns informiert, dass einige Patentgebühren geändert wurden.¹

Anmelder und Inhaber von europäischen Patenten mit Wirkung für Dänemark werden darauf hingewiesen, dass seit **1. Juli 2023** die folgenden Gebührensätze gelten:

1. Veröffentlichung und Berichtigung von Übersetzungen des europäischen Patents gemäß Artikel 65 EPÜ: **DKK 2 075**

2. Jahresgebühren:

Jahr	Jahresgebühr DKK
1. Jahr	515
2. Jahr	515
3. Jahr	515
4. Jahr	1 140
5. Jahr	1 295
6. Jahr	1 450
7. Jahr	1 660
8. Jahr	1 870
9. Jahr	2 125
10. Jahr	2 385
11. Jahr	2 645
12. Jahr	2 905
13. Jahr	3 165
14. Jahr	3 425
15. Jahr	3 740
16. Jahr	4 050
17. Jahr	4 360
18. Jahr	4 675
19. Jahr	4 985
20. Jahr	5 295

DK Denmark

New fee rates

The Danish Patent and Trademark Office has informed us that some patent fees were changed.¹

Applicants for and proprietors of European patents with effect in Denmark are advised that as of **1 July 2023** the following rates apply:

1. Publication and correction of translations of the European patent under Article 65 EPC: **DKK 2 075**

2. Renewal fees:

Year	Annual fee DKK
1st year	515
2nd year	515
3rd year	515
4th year	1 140
5th year	1 295
6th year	1 450
7th year	1 660
8th year	1 870
9th year	2 125
10th year	2 385
11th year	2 645
12th year	2 905
13th year	3 165
14th year	3 425
15th year	3 740
16th year	4 050
17th year	4 360
18th year	4 675
19th year	4 985
20th year	5 295

DK Danemark

Nouveaux montants des taxes

L'Office danois des brevets et des marques nous a informés que certaines taxes de brevet ont été modifiées.¹

Les demandeurs et les titulaires de brevets européens produisant leurs effets au Danemark sont informés que depuis le **1^{er} juillet 2023**, les montants suivants sont applicables :

1. Publication et rectification de la traduction du brevet européen conformément à l'article 65 CBE : **DKK 2 075**

2. Taxes annuelles :

Année	Taxe annuelle DKK
1 ^{er} année	515
2 ^e année	515
3 ^e année	515
4 ^e année	1 140
5 ^e année	1 295
6 ^e année	1 450
7 ^e année	1 660
8 ^e année	1 870
9 ^e année	2 125
10 ^e année	2 385
11 ^e année	2 645
12 ^e année	2 905
13 ^e année	3 165
14 ^e année	3 425
15 ^e année	3 740
16 ^e année	4 050
17 ^e année	4 360
18 ^e année	4 675
19 ^e année	4 985
20 ^e année	5 295

¹ Siehe auch dkpto.org/news/2023/jun/the-danish-patent-and-trademark-office-adjusts-fees-for-patents.

¹ See also dkpto.org/news/2023/jun/the-danish-patent-and-trademark-office-adjusts-fees-for-patents.

¹ Voir aussi dkpto.org/news/2023/jun/the-danish-patent-and-trademark-office-adjusts-fees-for-patents.

Fortschreibung der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ"

Benutzer der Informationsbroschüre des EPA "Nationales Recht zum EPÜ" (21. Auflage) werden gebeten, die entsprechenden Angaben in der Tabelle IV, Spalte 5 und der Tabelle VI.A, Spalte 1 zu ändern.

EPO information brochure "National law relating to the EPC"

Users of the EPO information brochure "National law relating to the EPC" (21st edition) are asked to make the appropriate amendments to the fees shown in Tables IV, column 5 and Table VI.A, column 1 accordingly.

Mise à jour de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE"

Les utilisateurs de la brochure d'information de l'OEB "Droit national relatif à la CBE" (21^e édition) sont invités à apporter les modifications appropriées aux taxes figurant aux tableaux IV, colonne 5 et VI.A, colonne 1.